Ն. 3470 — 1896 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 5 ԲԷՆՇԷՆԲԻՀ — 1314 ՐԷՃԷՊ 12 — ՕՆ ԻԿԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՍԷՎԱՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوملكيان) جريدهٔ شرقيه

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ — Մուրատտապ օլուն՝

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Իքինճի, Իւչիւնճի վէ Տէօրտիւնճի սահիֆէ ղր. 5
Պէշինճի սահիֆէ 11ի 10ը. կ. » 3
Մէվատը նաշրիյէ ... ալըր պէնտլէր մէճճանէն ... օլունմագ վէ ...

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Վիեննատան Աժանս տը Գոնսթանթինօբլ Թէլէկրաֆ գումբանեասընտան եազըլըր պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտոֆ՝ Վիեննատան Տէրսաատէթէ հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ, կէչէն բազար էրթէսի աքշամը Աւսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նազըրը գոնթ Կօլուխովսքի իլէ եարըմ սաաթ միւլաքաթ իթմիշ, վէ պու միւլաքաթտա Ռուսիանըն Վիեննա սէֆիրի գոնթ Գափնիսթ տախի հազըր պուլունմըշ տըր։

Նէվմը մէզքիւրտէ Սրպիա գրալը Աւլէքսանտր հազրէթլէրի՝ Վիեննատա Ռուսիա սէֆարէթինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Սէֆիրը միւշարիլէյհ տիւն Շարգ սիւրաթ գաթարըյլա չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։ Մ. Նէլիտոֆըն հէմշիրէսի իլէ, սէֆարէթխանէ մէմուրլարընտան Մ. Օրլոֆ տահի սաաթ Շարգ չըմէնտիֆէր գումբանեասը Թարաֆընտան Թախսիս օլունան խուսուսի պիր վակօնա րաքիպէն Պիւյիւք Չէքմէճէյէ գատար սէֆիրը միւշարիլէյհի իսթիգպալէ կիթմիշ օլուպ, Սիրքէճի սթասիօնընտա տահի Մատամ տը Նէլիտոֆ իլէ սէֆարէթխանէ մուսթէշարլըգըրը Մ. Եաքովլէֆ վէ սաիր մէմուրլարը, սէֆարէթ մէքթէպի վարբօրլարը գոմանտանլարը, Սրպիա սէֆիրի Մ. Վլատան Ժորժէվիչ վէ սաիր զէվաթ վէ մագամը Սատարէթ Թէրճէմանը Խալիլ պէյ վէ Խարիճիյէ նէզարէթի Թէրճէմանը Կիւլլապեան Միքիւթէլ էֆ. հազարաթը Սէրքէճիտէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

Սէֆարէթխանէ պաշ Թէրճէմանը Մ. Մագսիմոֆ՝ Նամիզգոնլըգընտան տօլայը պիր գաչ կիւնտէն պէրու իսիթմա չէգմա մահտուտ տըր։

——

Աֆրիգանըն Պէնատիր սահիլինտէ Մոկատոգաստը Իթալեանլարը գովլ իտէն Սոմալիլէր՝ Թէէտիպ օլընմըշլար տըր։ Պու միւթէճասըրլարտան պշլըճալարըն մէրգէզի՝ Կէզիրա նամ մահալ օլմաղլա, մահալը մէզգիւր՝ Իթալեանլար Թարաֆընտան Թարթ Թուտուլմըշ տըր։

——

Բազար էրթէսի կիւնիւ Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա պահրիյէ պիւտճէսինին միւզագէրէսինէ օլըրարագ, աղատէն Մ. Բէլլըթան՝ հէր սէնէ պէրիւթաա իսրա իթմէքտէ մասարէֆատ վէ Թէնզիրաթա (գրիթիք) հէնիւզտէն պաշլամըշ, վէ իքի ալ զարֆընտա, պահրիյէճէ նօզարթտան տօլայը 42 գազա վուգու պուլտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզգիւր՝ էրթէսի սալը կիւնիւ պահրիյէ պիւտճէսինին միւզագէրէսինէ տէվամ իտէրէք, Մ. Լօգրուանըն 50 միլեօն Թախսիսաթ Թալէպինի 73 րէյէ գարշը 335 րէյ իլէ րէտտ էյլէմիշ տիր։

Պահրիյէ նազըրը ամիրալ Պէնար՝ տոննամանըն իւլաճ ու Թէնսիգի տէյիւ հիւսնիւ մուհաֆազասը լազըմ օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

——

Էվվէլքի սալը կիւնիւ Պուլկարիստան Սաբրանիյէ մէճլիսի գալէմ հէյէթինին (գիւտ) ինթիխապ վէ Թայինինէ Թէշէպպիւս իտէրէք Մ. Եանգօֆ՝ 130 րէյ իլէ րէիս, վէ Մ. Կուլփիտըլինքօֆ իլէ Մ. Կորպանոֆ տախի րէիս սանի ինթիխապ օլունմըշլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունտըղընա կէօրէ, Սիվաս վիլայէթինտէ իսլամ վէ Խրիսթիյան էհալինին էհլիյէթլի վէ միւգթէտիր վէ հիւսնի հալ ու հարէքէթլէրիյլէ չէօհրէթ պուլմուշ Թազըմընտան ժանտարմա վէ Թահսիլտարլար Թէշքիլ վէ Թայինինէ պաշլանըլըղը կիպի, պու պապտա վիլայէթը միւշարիլէյհատան վուգու պուլան Թէպլիղաթ իւզէրինէ, միւնհաս մէզգիւր հէյէթլէրին Թէշքիլ վէ Թայինի խիթամ պուլմագ իւզրէ պուլունմըշ տըր։

—Խարբութ վիլայէթինէ Թէշքիլ օլընմագ Թահսիլտարլըգլարտան մէրքէզը վիլայէթ վէ միւլհագաթ մէմուրիւ ըէվվալ ինթիխապ օլընտըղը մաղալինտէն իւզրէ օլընիյօր։

—Թէէսիւսաթը ասքէրիյէ իտանէ գոմիսիօնընա վէրիլէճէք ագչէլէրին Օսմանլը Պանգասընտա տէրտիթ օլմասը գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

Տաիրէյլէրտէ պուլունան մէմուր վէ քէաթիպլէր Թարաֆընտան վէրիլէճէք իանէլէր իքմալ օլընտըգտան սօնրա, Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթընտա պուլունան մահալլէլէրտէ իգամէթ իտէն էհալիտէն տախի իանէ Թօփլանաճագ տըր։

—Պապը Սէրասքէրի Մուհաքէմաթ տաիրէսի րէիսի միւշիր Մէհմէտ պաշա 68 եաշընտա օլտըղը հալտէ էվվէլքի կէճէ Լալէլիտէքի գոնաղընտա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Ճէնազէ ալայը տիւն իճրա օլընըպ, մէտաֆինի Ճէզվը Հիւմայունտան Թէսվիյէ օլընմըշ տըր։

Միւշարիլէյհ Մէհմէտ պաշա՝ տահի Սթանպօլը վէ Մէքթէպը Հարպիյէտէն չըգմըշ օլուպ, Գարատաղ մուհարէպէսինտէ էրքեանը հարպիյէ րիյասէթինտէ, վէ իքինճի վէ իւչիւնճի օրտուլարտա վէ Նէճտա վէ Բուրգերին միւթէսարրըֆ վէ գոմանտանլըգլարընտա պուլընմըշ տըր։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրինին զէվճէսի տախի տիւն Շարգ սիւրաթ գաթարըյլա Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Սէֆիր Սըր Ֆիլիփ Գըրրի իլէ սէֆարէթխանէ մէմուրլարը վէ Ինկիլիզ Թէպաասը միւթէպյէրանը Սիրքէճի սթասիօնընտա միւշարիլէյհայը իսթիգպալ էյլէտիքլէրի կիպի, Խարիճիյէտէն պէյ վէ Միքայէլ էֆ. հազարաթը տախի րէսմը խօշամէտէյի իֆա իթմիշլէր տիր։

—Էնէպի Թէպաալարը տախի Օսմանլը Թէպաասը կիպի սաթըրագլարը սիրիթօ իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պիր վէրկի վէրմէկէ մէճպուր Թուտուլմալարը՝ Ցուլիանը Ռումուսիյէ իտարէսինճէ Մալիյէ նէզարէթինտէն Թալէպ օլընմագլա, քէյֆիյէթ նէզարէթը միւշարիլէյհաճա Պապը Ալիյէ իշար օլընմըշ տըր։

—Տիյարպէքիրտէ պուլընան 4րնճի օրտուի Հիւմայուն Թօբճու ֆըրգասը գոմանտանը վէ էալիհա վէ միւհիմմաթը հարպիյէ միւֆէթթիշի Ֆէրիգ սաատէ. Խալիտ պաշա հազրէթլէրի՝ Սիլուան Հավալիսի սիվալի ալայլարընըն Թէֆթիշինէ մէմուր էտիլէրէք Շահանէտէն մէրտալ Հիմմ պէյ իլէ րէֆագաթընտագի հէյէթը ասքէրիյէ՝ Սէվէրէք Թարիգիյլէ Ուրֆայա կիթմիշլէր տիր։

—Եաֆայա կիթմիշ օլան Ամէրիգա հարպ սէֆինէլէրինտէն Մինէաբոլիս նամ գըրհը էվվէլքի կիւն Իզմիրէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Ֆրանսանըն Տէմ-Բօսթոն վէ Պիւժօ նամ իքի գըրհը հարպ սէֆինէսի տախի՝ Սէլանիքտէն Լիմանի Թարիգիյլէ Իզմիրէ կիթմիշլէր տիր։

—Երամեան էֆ. Աբրահամ պաշա հազրէթլէրի՝ Պէօյիւքտէրէտէն Պէյօղլընտագի գիւլպաթէ տաիրէի մախսուսէսինէ նագլ իթմիշ տիր։

—Մուսուլ վիլայէթինէ պաշը Թահգիգաթ վէ Թէֆթիշաթա մէմուր օլան հէյէթը մախսուսէ՝ Թօլա իւզրէ պուլընմըշ տըր։

—Բէժի իտարէսինին ներէլէրտէ Թէրսօ օլմագ օլմասը պիրինճիսինէ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ լիւզում կէօրիւլտիւկինտէն, միւքէմմէլ պիր լիսթա իսթէնիլմիշ վէ իւճրալը իճրա օլընմըշ տըր։

—Գոնեատան եազըլտըղընա կէօրէ, սապըգ Սթամպօլ պօլիս միւտիւրի օլուպ Սպարթա միւթէսարրըֆլըգընա Թային օլընան սաատ. Հիւսնիւ պէյ հազրէթլէրի՝ կէչէն բազար աքշամքի չըմէնտիֆէրիլէ չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իտէրէք, էրթէսի կիւնիւ վալիի վիլայէթ նեզտինէ ազիմէթիլէ, միւշարէլէյհ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։ Այնը չըմէնտիֆէրիլէ Գոնեա պայ պէյլիքինէ Թային օլընան Հիւսէյին Տահիմ պէյ՝ տահի Գոնեայա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

—Ռում Թէէսիւսաթը խայրիյէսինին պիրիսինէ տահ օլան պիր արսաի Ռում էօքսիւզ չօճուգլարը մախսուս պիր եէթիմխանէ եաբըլմագ իչիւն, քէնտի սախավէթլէրի իլէ Թանըլմըշ օլան Աթինա պանքէրլէրինտէն Մ. Անտրէ Սինկրօս՝ 5000 լիրա իհսան իթմիշ տիր։ Շիմտիյէ գատար էօքսիւզխանէ օլմաք օլան պինա՝ իգամէթինէ Թախսիս օլընաճագ տըր։ Ռում Բաթրիգխանէսի՝ էյնի եաբըլաճագ էօքսիւզխանէ իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն միւսաատէ Թալէպ իտէճէք տիր։

—Իսքէնտէրիյէտա պիր Ամէրիգա գոնսօլօսլըղը Թէէսիս օլընըպ, իշպու մէմուրիյէթէ՝ Գահիրէ վիս գոնսօլօսը Մ. Վաշինկթօն Թային օլունմալա, եագընտա մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք տիր։

—Միւթէվէֆֆա Պարօն տը Հիրշին զէվճէսի՝ Իզմիրտէքի Եահուտի Փուգարալարընա Թէվզի օլընմագ իչիւն 10,000 ֆրգ. կէօնտէրմիշ տիր։

—Օսմանլը Պանգասը Թէրճէմանը սաատ. Պահճէտ պէյ հազրէթլէրի իլէ զէվճէսի՝ Պէյօղլընտա Այազ բաշատա քէաին խանէսինէ նագլ իթմիշ տիր։

—Թունա Նէհրի պուզ պաղլամըշ տըր։

—Ցուլիանը Ռումուսիյէ մէճլիսը իտարէ րէիսի Սըր Վինսան Գայեար կէլէճէք հաֆթա Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

Գոմանտան Մ. Պէրժէ տահի Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Րըմէլի չըգարըլան վէ Թիւճճարլարա վէ տիւկեր իտա օլան էշեանըն տէֆթէրլէրը կէօնտէրէն կէչիրիլմէսի գըմիւրկէտա Րըմէլի Գումբանեասը իլէ միւզագէրէ իտիլմէսի իչիւն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ էմր վէրիլմիշ տիր։

—Իզմիրտէ Հավլօզ Ժօլի նամընտա պիր Ինկիլիզ՝ չէհրը մէզգիւրտէ Օսմանլը Պանգասը շիւպէսի ալթընտագի եազըխանէսինտէ Թէլէֆ նէֆս իթմիշ տիր։

Մէրգում՝ հայինէ պիր կէօնա չիւպհէլի ալէտմէթ օլմասըղը հալտէ սաղանլըյըն Պուրնապատտան իչինին պաշընա կէլմիշ, վէ պիր ազ սօնրա, էհէյնի պիր սիլահ սէսի իշիտիլմէսի ... մէրգումը գանլար իչինտէ օլտըղը հալտէ կէօրմիւշ տիր։ Հավլօզ Ժօլի գիւչիւք եաշտա 3 էվլատ Թէրք իթմիշ տիր։

—Բօլիթիգա մատտէսինտէն տօլայը մագնուս օլուպ Զիլէ գազասը միւտիւրիյէթինտէն Թինայէթլէ իւզումը մուհաքէմէսինէ վէ հագգընտա նէզարէթինէ վէրիլէն գոյլըն բէսէրի Գարապաշագօղլու Նյանըն եանընտա վէ խանէսինտէ օլտուղը անլաշըլան Թօգաթլը Հէնտեան Կարապետին պաշ տէֆա տէրտէստիլէ հիւճէթը աստիյէյէ Թէսլիմ իտիլտիկի՝ Սէնէ կազէթէսինտէ օգունմըշ տըր։

—Թէրգօս Սու գումբանեասը Թահրիրաթլարընտան Եօրկի նամ քիմսէ՝ էվվէլքի կէճէ սաաթ 4 րատտէլէրինտէ Պէյօղլունտա Ցօլագ Տէրէսինտէն կէչտիկի էսնատէ, իւզէրինէ թէօրթ քիշի հիւճում իտէրէք, գումբանեանըն բարասը օլարագ եանընտա պուլընան 5000 գրշ. իլէ քէնտի քէսէսինտէ պուլընան 100 ղրշ.ը գասպ վէ Ֆիրար էյլէմիշլէր տիր։

—Սէլանիք Բուասումաթ միւտիրիյէթինէ՝ Իզմիր էմթաաի էսնէպիյէ կէօմրիւկի միւտիրի սապըգը Աղարիլ Միւմին էֆ., օնըն եէրինէ Սամսօն Բուասումաթ միւտիրի Էգգ. Ճէմալ պէյ, օնըն եէրինէ Մուտանիա Բուասումաթ միւտիրի սապըգը րիֆ. Մագլում պէյ Թային պուլընըրագ կիպի, Միտիլլի Բուասումաթ միւտիրիյէթինէ՝ Սագըզ Բուասումաթ միւտիրի րիֆ. Բօղիգ պէյ, Սագըզ Բուասումաթ միւտիրիյէթինէ՝ Թրապիզոն Համ Բուասումաթ միւտիրի սապըգը Ճէվտէթ էֆ., Թրապիզոն Բուասումաթ միւտիրիյէթինէ՝ Իզմիր Բուասումաթ նէզարէթի մուհասէպէճի պաշ քեաթիպի սապըգ րիֆ. Անճէա Բէֆիգ պէյ, վէ Թրապիզոն Թրանսիթ միւտիրիյէթինէ՝ Աքքեա միւտիրի Եուսուֆ էֆ., օնըն եէրինէ՝ Գըզըլըրէ Բուասումաթ միւտիրիյէթինտէն միւսթէֆի Ալի Րիզա էֆ. Թային գըլընմըշլար տըր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասը կէչէն 1895 սէնէսի զարֆընտա եալընըզ 3200 վակօն էմթաա նագլ էյլէտիկի հալտէ, 1896 սէնէսի նագլիյաթը 6401 վակօնա գատար չըգմըշ, եանի կէչէն սէնէնին իքի միսլի ատէտէսինի պուլմաշ օլտըղը՝ պու պապտէ Թանզիմ օլընան պիր իսթաթիսթիգտէն անլաշըլմըշ տըր։

Մէզգիւր չըմէնտըֆէր խաթթընըն պու սէնէ նոյ. 25ինէ գատար վուգու պուլան հասըլաթը՝ 3,542,527 ֆր.ա պալիղ օլմուշ տըր։ Մէզգիւր չըմէնտըֆէր գումբանեասընըն՝ 1896 սէնէսինտէ հէր քիլոմէթրօ պաշընա վուգու պուլան հասըլաթը՝ կէչէն 1895 սէնէսի հասըլաթընա նիսպէթլէ 1000 էր ֆր. ֆազլա օլաճագը իւմիտ օլընմագտա իմիշ։

Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասը Թարաֆընտան Թէրթիպ օլընան Փէվգէլատէ սէֆէրլէր սայէսինտէ, հէր կիւն էնգարէ Թարաֆլարընտան Հայտար Բաշայա քիւլլիյէթլի զավար կէթմէքտէ իմիշ։

Պու մէվսիմտէ կիւնլէր գայէթ գըսա օլտուղընտան, կէճէլէրի սախի Հայտար Բաշատան Սթամպօլա զախիրէ նագլ օլընմասընա՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ միւսաատէ օլընմըշ, վէ իշպու գարար կէրէք Շէհր է. մանէթինէ վէ կէրէք չըմէնտըֆէր գումբանեասընա պիլտիրիլմիշ տիր։

Գոնեատան եազըլան պիր մէքթուպտա օգունտըղընա կէօրէ, Էսքիշէհիր-Գոնեա չըմէնտըֆէր խաթթընըն քիւշատընտան պէրու, իհրաճաթ խայլիճէ արթմըշ, վէ օ Թարիխտէն պէրու 220 վակօն զախիրէ իխրաճ օլընմըշ տըր։ Չըմէնտըֆէր սայէսինտէ Գոնեատա պուլունան Թիւճճարլար՝ վիլայէթին մահսուլաթընը իւչէրիյէ տօղրու կէօնտէրմէքտէ իմիշլէր։ Կիրիդ կէլմէք գոլայլըգընտան իսթիֆատէ իտէն պիր Թագըմ Թիւճճարլար՝ մալ ալմագ իչիւն Իզմիրտէն վէ Սթամպօլտան Գոնեայա կիթմէքտէ իմիշլէր։

Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասը մէմուրլարընըն չօճուգլարընըն Թահսիլ ու Թէրպիյէսի իչիւն Էսքիշէհիր սթասիօնը գուրպինտէ պիր մէքթէպ աչըլմասընա գումբանեանըն Թալէպի իւզէրինէ միւսաատէ Սէնիյէ էրզան պուլընմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տիւն աքշամ Բարիզ Պօրսասընտա Գոնսոլիտ՝ 20.72տէն 20.62 սանթիմէ, Ծըմէնտըֆէր՝ 103 ֆրանգ, Րէժի հիսսէլէրի՝ 318տէն 320 ֆրանգ, Պանգը Օսմանի հիսսէլէրի՝ 535տէն $532^1/_2$ ֆրանգ, Թահվիլաթը Օսմանիյէ 346 ֆրանգ, 100տէ 3 ֆայիզլի Ֆրանսըզ էսհամը՝ 103.20 սանթիմ ֆիյաթլարտա գափանմըշլար տըր, պու սաաթ վարիտ օլան Թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմասը իւզէրինէ, տիւն Գալաթա Պօրսասընտա 22 ղր. $24^1/_2$ բարատա պուլընան Գոնսոլիտ՝ պու կիւն 22 ղր. 17 բարա, Ծըմէնտըֆէր՝ տիւն 103.50 ֆրանգ իքէն պու սապահ 102.25 ֆր. ա տիւշմիւշլէր տըր։ Թրանսվալ մատէն քումբանեալարը՝ ֆիյաթճա կէչէնլէրտէ 37 ֆրանգա գատար եիւքսէլտի իսէ տէ, պու կիւն 35 ֆր. ա տիւշմիւշ տիր։

* *

Էվվէլքի սալը կիւնիւ Բարիզտէ Բանամա գումբանեասը Թահվիլաթընըն իգրամիյէլի բիյանգոսը չէքիլտէ օլըրարագ, 466,404 նումէրօլը Թահվիլ՝ 500000 ֆր. վէ 633,986 նումէրօլը Թահվիլ տախի 100000 ֆր. իքրամիյէ գազանմըշլար տըր։

* *

1855 սէնէսինտէ աքտ իտիլէն 100տէ 4 ֆայիզլի իսթիգրազըն միւպատէլէ մուամէլէսի (գօնվէրսիօն) հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ Թաստիք օլընտըղը՝ Տէրսաատէթտէն Բէճինէ Չոյինէլ կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։

ԻՖԼԱՍ

Գալաթատա Խավեար խանընտա մուգիմ Թիւճճարտան Սերովբեան Արթին էֆ.նին՝ նոյ. 28 Թարիխինտէն իթիպարէն իֆլասընա՝ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսի Թարաֆընտան րէսմէն գարար վէրիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իլան օլընտըղը իւզրէ, Խառն Ժողով՝ տիւն Փէվգէլատէ օլարագ Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ Բագրիգ Օրմանեան Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Տէվ. Տատեան Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը Թահթընտա աղար իճթիմա իտուպ, իւչ սաաթ գատար իճրայի միւզագէրաթլա մէշղուլ օլմուշ տըր։

Մէճլիսը մէզգիւր՝ կէլէճէք չարշէնպէ կիւնիւ իճթիմաը միւթաատընը ագտ իտէրէք, Տեսուչ Խորհուրդլարըն ինթիխապը իլէ միւնհալ Առաջնորդլուգլարըն, վէ կրօն. Ժողով Թարաֆընտան՝ քէնտի նազարը տիգգաթընա հէվալէ օլընան տիկեր միւհիմ մէսէլէլէրին միւզաքէրէսիյլէ մէշղուլ օլաճագ տըր։

——

Բաթրիգ Օրմանեան Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւն րէֆագաթընտա Տ. Բաքէն վարդապետ իլէ Բաթրիգխանէ գաւաս քէհեասը Ֆրէնկեան սաատ. Աբրահամ էֆ. հազրէթլէրի պուլընտուղը հալտէ, Իրան սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթ իտէրէք, սէֆիր Միրզա Մահմուտ Խան հազրէթլէրինէ իատէի զիյարէթ իթմիշ, վէ եարըմ սաաթ գատար իճրայի միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

Խառն Ժողով՝ տիւնքի Փէվգէլատէ իճթիմասընտա, Օրակարգտա պուլընան Թաատիլ Նիզամնամէ (Վերաքննութիւն Սահմանադրութեան) մէսէլէսինի տախի Թահթը միւզագէրէյէ ալարագ, պու պապտէ լազըմ կէլէն Թէտգիգաթը իճրա իլէ րաբօրթասընը Վարչութիւնա կէթիրմէք մէմուրիյէթիլէ քէնտի միյանընտան պէր վէճհը ատիյ պիր գոմիսիօն Թէշքիլ իթմիշ տիր։

Կրօն. Ժողովտան

Տ. Վահրամ Եպ. Մանկունի
Տ. Մելքիսեդեկ » Մուրատեան
Տ. Յովսէփ Վրդ. Այվազեան
Տ. Եղիշէ » Դուրեան

Քաղ. Ժողովտան

Սահակ պաշա Աբրոյեան
Գաբրիէլ էֆ. Նորատունկեան
Տիգրան » Յուսուֆեան
Զարեհ » Տիլպէր

Մէզգիւր գոմիսիօն՝ եագընտա պիրինճի տէֆա օլարագ աղար իճթիմա իտուպ, միլլէթէ Բաթրիգխանէ վէ Վարչութիւն իշլէրինէ վէ Թաշրա Առաջնորդլուգլարը իլէ Վանքահայրլըգլարը հայինէ եագընտան վուգուֆ ու մալիւմաթը օլան րուհանի վէ ճիսմանի 20 գատար զէվաթըն Թահրիրի րէյլէրինի ալարագ սօնրա, Թաատիլ Նիզամնամէ իչիւն Նէ միւշաքերէթ իտէճէք, վէ Թէճրիպէ եաքըր օլան Թաատիլլը լազըմէյի Սահմանադրութիւնա իտխալ էյլէյէճէք տիր։

——

Պապը Վալէսի Սէրասքէրի Թէրճէմէ գալէմի միւտիրի Մամիկոնեան սաատ. Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Բաթրիգխանէյէ ազիմէթլէ, Սէրասքէր բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան Բաթրիգ Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինէ իատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

——

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը բիւթ. Ազարեան էֆ. հազրէթլէրի՝ պու կիւնլէրտէ 14000 օգգա քէօմիւր սաթըն ալըրըգ, Անարատ Յղութիւն մայրապետլէրի մարիֆէթիյլէ մէզհէպ Թէֆրիգ իթտիրմէքսիզին միլլէթ ֆուգարալարընա Թէվզի իթտիրմիշ տիր։

——

ԱԶԴ

Եէնի Գափուի Թաղիս ազգայիններէն Բէօմիւրճեան Ցարութիւն էֆէնտիի կողակից եւ Մաժագեան Մաթիկ էֆէնտիի դուստր վաղամեռիկ Տիկին Մաննիկի յիշատակին համար բարեյիշատակ հանգուցելոյն գոյքերէն ազնիւ ցփական (շալ) չուրջառ մը եւ բեհեզեայ ծածկոց մը նուիրեալ ըլլալով Ս. Եկեղեցւոյս, Խորհուրդս պարտք կը համարի հրապարակաւ խորին շնորհակալութիւն յայտնել բարեպաշտ նուիրատուաց։

՚Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ

Ատենադպիր — Ատենապետ
Ն. Աղաբեան — Գ. Ս. Գասպարեան

Ճէրիտէէ Շուքրէն

Վէֆաթը նաքէհանիսի իլէ պիլիմիզէ ատրապ վէ Թէալլիւգաթ վէ ահպապըյը տիւչարը հիւզն ու քէտէր իթմիշ օլան Տիկին Մաննիկ Բէօմիւրճեանըն վալիտէսի միւհթէրէմ վէ բիւրատէրի Տիկին Փէփրոնեայ Մաժագեանըն՝ պալէտտէ մուհարրէր չալ վէ իչլէմէ էօրթիւյիւ մէզգիւր քիլիսէյէ իհտա էյլէյիպ, գըզընըն խամինի էպէտի գըլմասը քէնտիսինին տիյանէթբէրվէր վէ միւշֆիգէ պիր գատըն օլտուղընը իսպաթ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ.—Ֆրանսանըն Լօնտրա սէֆիրի օլուպ ախիրէն իսթիֆասընը վէրէն պարօն Գուրսէլին եէրինէ եա գոնթ տը Մոնթէպէլլօնըն վէ եախօտ մարքի տը Րէվէրսօնըն ինթիխապ վէ Թային իտիլէճէկի չայի օլմուշ տըր։

Պրազիլիա ճիւմհուրիյէթի րէիսինին իսթիֆա իթմէք նիյէթինտէ օլտըղը սէօյլէնիյօր։

Եէնի Բանամա գումբանեասընըն հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսի՝ հիսապլարը Թահսին վէ գապուլ իթմիշ տիր։ Իշպու իճթիմատա հիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ տըր։

ՕՏԷՌՆ ԹԷԱԹՐՕՍԸ
Պու աքշամ՝
Լը ֆիլս տը Գորալի

Ի Խ Թ Ա Ր

Պրուսաաա կազէթամըզա ապօնէ եազըլմագ իսթէյէնլէրին՝ նա ռօղրուճա իտարէխանէմիզէ, վէ եախօտ Պրուսաաա եօթէսէն պէրաւ կազէթամըզըն ուժուր ու խուսուսընը լուիթֆէն ակէրեօհաէ իթմիշ օլան Պօտուրեան իզզ. Օննիկ էֆ.յէ, վէ եախօտ Պրուսաաա Մելքոնեան Պօղոսաար աղա վասըթասըյլա եինէ մուամէլէյէ Պօտուրեան էֆ.յէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իխթար օլունըր։

Շայէտ աբէկէր քիմսէյէր վասըթասը իլէ ապօնէ եազըլան օլուրսա, օ կիմսէյէրէ գարշը իտարէխանէմիզէ հիչ պիր մէսուլիյէթ տէրեօհաէ իտէմէյէճէկիմիզի, վէ օնլարըն սէառինաէ կազէթամըզ իտաարէսինին իմզասընը հավի մագպուզ իւմուխաապէրի պուլընմայաճաղընը իլան իտէրիզ։ 2—1

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ

Րուսիա իլէ Իթալիա արասընտա խաֆի պիր իթթիֆագ ագտ իտիլմիշ օլտըղընտա տաիր եէնի պիր րիվայէթ չըգմըշ տըր։ Իշպու իթթիֆագը քիմի վար տըր տէյօր քիմի ինքեար իտիյօր։

Պու կիպի աճվալտէ՝ Եւրօբա կազէթալարընըճա մէրի օլան պիր ուսուլ վար տըր քի, օ տա իշին թէալլուգ իթտիկի տաիրէյէ տօղրուտան տօղրույա միւրաճաաթ օլընարագ քէյֆիյէթ հագգընտա մալիւմաթ իսթէնիլիր, մալիւմ եա։

Իի՞ւյէ նամ կազէթանըն միւտիրի տէ հագիգաթը հալի անլամագ նիյէթիյէ Մ. տը Բուտաինինին նէզտինէ կիտէրէք, եճնէպի կազէթալարընըն պու րիվայէթլէրի հագգընտա մալիւմաթ իսթէմիշ տիր։

Մ. տը Բուտաինի՝ 1891 սէնէսինտէ մէվզըի իգթիտարտա պուլընտըղը զէման, Րուսիա իլէ պէօյլէ պիր աճտնամէ վէ եա մուգավէլէ ագտ իթմէմիշ օլտըղընը սեօյլէմիշ, յու գատար քի օ զէման իթթիֆագը Միւսէլլէսին մէյտանա չըգարտըղը էնտիշէլէրի տէֆ իթմէք իչին Մ. Կիրս՝ Իթալիատա իքէն՝ իգիսի արասընտա պիր միւլագաթ վուգուա կէլէրէք Մ. տը Բուտաինի իթթիֆագը մէզքիւր հագգընտաքի էնտիշէլէրին նապէճա օլտըղընը իսպաթ վէ թէէյիտ իտէրէք, պունըն իւզէրինէ Մ. տը Կիրս՝ մէմնուն օլմուշ Մ. տը Բուտաինիյէ թէշէքքիւր իթմիշ տիր։

Իւյլէ պու սուրէթլէ իթթիֆագը Միւսէլլէսին մէյտանա գօյտուղը գորգուլար տա իզալէ օլընմըշ տըր։ Հաթթա օ զէման Մ. տը Բուտաինի՝ Մ. Կիրսէ իթտիկի միւլագաթը վէ վէրտիկի թէէմինաթը Պէրլին վէ Վիէննա գապինէթօլարընա թէպլիղ իթտիկինտէ, գօնթ Գաբրիվի իլէ գօնթ Գալնօքիննինին տախի մագհարը թէշէքքիւրաթը մախսուսէսի օլմուշ տըր։

Իթթիֆագը Միւսէլլէս աճտնամէսինի կէօյա Մ. տը Բուտաինինին՝ Րուսիա խարիճիյէ նազըրը սապըգ միւշարէյլէյհ Մ. Կիրսէ թէպլիղ իթմիշ օլտուղը րիվայէթինի Մ. տը Բուտաինի թէմամէն թէքզիպ իլէ, յալըգ 3 տէվլէթլէր արասընտա պու խուսուսա մէվզըի միւզագէրէյէ գօնուլ տա իթթիֆագը արա տաախի հասըլ օլմուշ օլսա, աճտնամէնին թէպլիղը միւնասէպէթընտա հիչ պիր պէհս կէօրէմէյէճէք իտաւկինի, վէ մաամա քի մուահէտէ՝ պիր խաֆի մուահէտէ օլմագ իւզրէ ագտ իտիլմիշ տիր, օ հալտէ աճտնամընըն՝ միւթթէֆիգլէրի ռըզասը խիլաֆընտա օլարագ ատիրլէրինէ թէպլիղ իթմէսի վարիտը խաթըր օլամայաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Մ. տը Բուտաինի՝ սէօզինին խիթամընտա, Եւրօբանըն վէ պախուսուս Իթալիանըն մէնֆաաթը՝ սուլհըն մուհաֆազասը օլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Աթինատան ալաֆը. գէկտէմպէր 10 թարիխլիյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, Եունանիսթան օրտուլարը հագգընտա պէրվէճճը աթի մալիւմաթ վէրիլիյօր։

Եունան գըալը թարաֆընտան սուտուր իտէն պէյաննամէնին մէնտէրիճաթընա թէվֆիգէն, Եունանիսթան հարպիյէ նազըրը՝ 1887 վէ 1891 սէնէլէրի րէաիֆ ասքէրինին սիլահ ալթընա ալընարագ թէշքիլ իտիլէճէք օլան օրտուկեահլարտա ալէտտէվամ թալիմաթը ասքէրիյէ իճրա էյլէմէլէրի իչին պիր էմրնամէ իմզա էյլէմիշ տիր։

Եվվէլճէ չըգարըլան հավատիսին խիլաֆընա օլարագ գարարկեահը ասքէրի մահալլէրի հէնուզ թային իտիլմէմիշ տիր։ Իւմէրայի ասքէրիյէտէն թէշքիլ իտիլէճ պու մէսէլէյի հալլ ու թային իտէճէք օլան գօմիսիօնա բրէնս Գօնսթանթին րիյասէթ իտէճէք տիր։

Հարպիյէ նէզարէթի՝ ասաքիրը մէրգումէնին իգամէթի իչին լազըմ կէլէն չատըր, էլպիսէ վէ լէվազըմը սաիրէնին 12,000 քիշիլիք օլմագ իւզրէ թէտարիք իտիլմէսինի էմր իթմիշ տիր։ Թախմին օլունտըղընա կէօրէ, պու ասքէրին մէսարիֆը ումումիյէսի 4 միլեօն տրախմիյի կէչէճէք տիր։ Պագը գայըթօնըն պէյանընա կէօրէ, 800 պէկիր վէ եա գաթըր՝ պու իշ իչին քիֆաֆի տէյիլ տիր։

* *

Աթինատան ալաֆը. գէկտ. 4 թարիխլիյէ կէլէն տիկէր պիր թէլէկրաֆտա տախի աճնիլիյօր քի, Մէճլիսը մէպուսանտա րէիսը վիւքէլա Մ. Տէլեանի մախօվըա իճրասը իչին պիր օրտուկեահ թէշքիլ էյլէմէք իչին 2 միլեօն տրախմի թալէպինի հավի պիր լայիհա թագտիմ էյլէմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Վասաթի Աֆրիգատա Ինկիլթէրլանըն իտարէսի ալթընտա պուլունան Նիյարա հէվզալիսինտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, եէրլիլէր թէքրար ըսեան չըգարմըշլար տըր. Նոյէմպէրին 25 թարիխլիյէ Պլանթիրէտէն վագը օլան իխպարաթա կէօրէ, Մանիլալըլարըն ըսեանը նէթիճէսի օլարագ Անկունիտէքի Զալու գապիլէսի՝ Շիկոցի նամ րէիսին գումանտասը ալթընտա օլարագ Նիյազ գըթասընըն ճէնուպ թարաֆլարը իւզէրինէ հիւճում իտուպ, Ինկիլիզ միսիօնարլարընըն իգամէթկեահլարընը եագմըշլար վէ ճիվար քէօյլէրի եագմա վէրիպ էհալիսինի տէ թէլէֆ իթմիշլէր տիր։ Ինկիլիզլէր՝ ասիլէրէ գարշը Բօմպա իլէ սաիր նօգթալարտան 500 քիշի կէօնտէրմիշլէր տիր։

——

Գուպալըլարըն րէիսի Մաչէօնըն սուրէթը թէլէֆը էլան հալլ իտիլմէմէտէ։ Սբանիօլլար մումաիլէյհի մուհարէպէ էսնասընտա թէլէֆ իթտիքլէրինի րիվայէթ իթմիշլէր իսէ տէ, Մաչէօ կիպի թէճրիպէքեար պիր ատամըն եանընտա 2-3000 քիշի օլտուղը հալտէ 2-300 Սբանեօլա մաղլուպ օլմասընը՝ պիհաքըն մուհալ նազարըյլա պագըլըյօր իտի։

Իւյլէ իսէ պու ճիհէթէն մուհաքքագ իտէնլէրին հագգը օլտուղլարը զիմմի անլաշըլըյօր։ Մաչէօ՝ րէֆիգլէրինտէն 38 քիշի իլէ պէրապէր պիր ֆիլէգայա պինէրէք, Բինար տէլ Րիօ թարաֆլարընտան միւֆարէգաթ իթտիքտէն սօնրա 2-3000 Գուպալը՝ պիր չէթէ թէշքիլ իթմիշլէր տիր քի, իւյլէ Սբանիօլլարըն 500 քիշի իլէ գալէպէ իթտիքլէրի պու չէթէ իմիշ։ Մաչէօ իսէ եա թէլէֆ իտիլմիշ, վէ եախօտ մէզքիւր 38 քիշի իլէ չէթէյէ սահիլտէ քէնարըսինտէն գաթ գաթ քէսրէթլի օլան պիր տիւշմանա մաղլուպ օլմուշ տըր։

Սբանիայա կէլէն րէսմի թէլէկրաֆլարտա, Սբանիա ասքէրինին եօրտաէ պէրէտէ գալէպէ չալտըգլարը իշաէ օլունըյօր իսէ տէ, 500 քիշիլիք պիր Թապուրըն Գուպալըլար թարաֆընտան հէզիմէթէ ուղրաթըլտըղը, վէ Լիմար գուրպինտէ տէ քէզալիք Սբանիօլլարըն պէօյլէ գալիպ վէրէրէք մաղլուպ օլտուգլարը թէհագգուգ իտիյօր։

——

Բէքինտէն Տէյլի Մէյլ կազէթասընա վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Չին հիւքիւմէթի թարաֆընտան Ինկիլթէրա վէ Ամէրիգա նէզտինէ սէֆիր թային իտիլէն Լօ-Ֆէնկլէ վէ Վօթէնկ-Եանկ, կէչէն չարշէնպէ կիւնի մահալլը մէմուրիյէթլէրինէ կիթմէք իւզրէ եօլա չըգմըշլար տըր։ Չին չըմէնտօֆէրլէր միւտիրը ումումիսի Շինկ-Թավնէյ թարաֆընտան 3 Ամէրիգալը միւհէնտիս Չին խըտմէթինէ իտխալ իտիլմիշ տիր։ Մումաիլէյհ Շինկ՝ Չին չըմէնտօֆէրլէր խաթթլարընըն պիր գըսմընը իգմալ իթմէք իչին, 13 միլեօն թաէլ սարֆ իտիլմէսինի թէքլիֆ էյլէյօր իմիշ։

——

Ամէրիգա րէիսը ճիւմհուրիյէթընա ինթիխապ իտիլէն Մագ-Քինլէյին զէմանը իտարէսի իչին թային օլընաճագ գապինէթօտաքի, հարպիյէ նէզարէթի՝ ժէնէրալ Հօրաս Բօրթա թէքլիֆ իտիլմիշ իսէ տէ, գապուլ իթմէտիկի՝ Նիւ-Եօրգտան պա թէլէկրաֆ իշար իտիլիյօր։

Մագ-Քինլէյ զէմանընտաքի գապինէթօտա մալիյէ նէզարէթի Մ. Տէթիգլէյէ իհալէ իտիլէճէկի, վէ մումաիլէյհ թարաֆընտան տախի գապուլ օլընաճաղը իհթիմալ տըր։ Մէճլիսըայան ազասընտան Ալիսօնըն՝ Մագ-Քինլէյ զէմանընտաքի խարիճիյէ նէզարէթինէ թային իտիլմիշ օլտըղը րիվայէթ իտիլիյօր իսէ տէ, մումաիլէյհին՝ քէնտիսինէ եօլլէ պիր թէքլիֆ վագը օլմատըղընը պէյան էյլէտիկի՝ Ամէրիգատան խապէր վէրիլիյօր։

——

Ամէրիգալըլարըն եէնի պիր թարիֆա լայիհասը իհտաս իտէճէքլէրի հագգընտաքի պէյանաթըն նէշր իտիլմիշ օլտուղը՝ Նիւ-Եօրգտան Սթանտարտ կազէթասընա իշար օլունըյօր։ Մ. Նէննա պու պապտէ իյճապ իտէն էքսբէրթիզէթին գազանըլմասը իչին լազըմ կէլէն բլանլարը թէրթիպ իթմէքտէ իմիշ։ Ֆագաթ մաթլուպ օլան էքսբէրթիզէթի պուլամադըղը ճիհէթլէ, թարիֆա լայիհասը մէյտանա չըգմագ իչին պիր ազ զաման վագթա միւհթաճ տըր։

Շիմտիյէ գատար թէճրիպէլէրտէն անլաշըլտըղը վէճհիլէ, Ամէրիգալըլարըն պու լայիհատան մագսէտլէրի՝ հալէն մէվճուտ օլան կէօմրիւք թարիֆալարընտան՝ Ամէրիգայա չօգճա իտխալաթ վագը օլտըղը անլաշըլմագլա, պունըն եօնիւնի ալմագ տիւշիւնիլիյօր։ Պու լայիհա մարթըն 4իւնտէն սօնրա Գօնկրէնին ազարը իճթիմաա իթտիրիլէրէ թագտիմ իտիլէճէք տիր։

ԹԷԼՃԻՀԱԹ

Տօխուլուկ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի միւտիրիյէթի՝ գալէմը մէզքիւր մուավինը Եվվէլի սաաա. Ֆուատ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թէֆվիզ պույուրըլմըշ, վէ միւշարէյլէյհին եէրինէ րէսմի ալէլուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Զիֆթլիքատը ասքէրիյէ նազըրը ֆէրիգ սաաա. Ծաֆէր բաշա հազրէթլէրինէ 1ինճի րիւթպէտէն նիշանը ալիի Օսմանի իհսան պույուրըլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Զաթը հազրէթը Բատիշահինին թահթը հըմայէլէրինտէ պուլընան թէճսիսաթը ասքէրիյէ իանէ գոմիսիօնընա թէշրիֆը Հիւմայուն միւտիրի հաճի Մահմուտ էֆ. 2250, Գալը Սէրասքէրի Իսթինքեամ վէ ինշաաթ տաիրէսի րէիսը եվվէլի Հիւսէյին Բէմզի բաշա վէ րէիսը սանիսի Հիւսէյին Խայրի բաշա 3000էր, Մալիյէ միւսթէշարը Մէճտէտտին էֆ. 2700, ինթիխապը մէմուրին գոմիսիօնը րէիսի Հիւսէյին Համիտ պէյ վէ սապըգ Խարբութ վալիսի Էնիս բաշա 4000էր, Զըրաաթ Պանգասը միւտիրի Ճէմալ պէյ 5000, միւտիրը սանի Շէվքէթ պէյ 2500, Զըրաաթ Պանգասը մէմուր վէ խատէմէլէրի 6180, միլյար Մ. Վալօրի իլէ Մ. Տարանկօ 2700էր, Սէրվիչէն էֆ. 500, Անտօն Մարաշլեան էֆ. 500, Գէորգ էֆ. Թորգոմեան 1000, Էտիրնէ վալի վէքիլի վէ իքինճի օրտուի Հիւմայուն միւշիրի Արիֆ բաշա 10,000, Պուլկարիստան գոմիսէրի Նիյազի պէյ 2700, վէ Տէրսաատէթ պուլընան ասքէրի վէ միւլքի մէմուրլար իլէ Էտիրնէ վէ Խիւտավէնտիկեար վիլայէթլէրի վէ Բէօթահեա սանճագը էշրաֆ վէ մէմուրլարը վէ Պուլկարիսթան գոմիսէրլիկի մէմուրինի թարաֆընտան միւնասիպ մըգտարտա իանէ վէրիլմէքլէ, մէճմու իանէնին մըգտարը 14,693 լիրայա պալիղ օլմըշ տըր։

ԱՃՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Իտարէի սըհհիյէնին վէրտիկի մալիւմաթա կէօրէ, նօյ. զարֆընտա Իզմիրտէ 460 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։ Պունլարտան եալընըզ 52սի չիչէք խասթալըղընտան վէֆաթ իթմիշ տիր։

* *

Ասիրտէ եումուրճագ խասթալըղը հիւքմֆէրմա օլտուղը հալտէ, օրատան Իրանա կիտէնլէր հիչ պիր գարանթինայա թութուլմատըգլարընտան, Իրան միւվարէտաթընըն գարանթինայա գոնմասը լազըմ կէլիւպ կէլմէյէճէկի մէսէլէսի Մէճլիսը Սըհհիյէտէ եվվէլքի կիւն միւզաքէրէ օլընարագ, աղլամ կէճ վագթա գատար տէվամ իտէն միւզաքէրաթ նէթիճէսինտէ, Իրան միւվարէտաթընըն գարանթինա ալթընա ալընմասը գարարկիր օլմըշ տըր։

ՍԷՎ ԽԱՍԱՐԱԹԸ

Սելանիքտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, կէչէն հաֆթա եաղան սիւրէքլի եաղմուրլարտան, Զէյնէգօվա-Իւսքիւպ չըմէնտօֆէր խաթթը իւզէրինտէ պէօյլէ խասարաթ վուգու պուլմուշ տըր։ Խաթթըն 236ընճը քիլոմէթրօսընտա սէյլէրտէն եօլ քէսմիլէն պօզուլմըշ, վէ 80 մէթրօ ուզունլըղընտա խաթթլարը եէրլէրինտէն չըգարմըշ տըր։ Պիր քէօբրիւ սուլարտան սիւրիւքլէնտիկի կիպի, 284իւնճի քիլոմէթրօտա տիկէր պիր քէօբրիւ տախի եըգըլմըշ տըր։ Խաթթըն 344ինճի քիլոմէթրօսընտա, Բրիշթինա գուրպինտէ տիկէր պիր քէօբրիւ սուլարտան կէօթիւրիւլմիշ տիր։ Շըմէնտօֆէր միւտիրիյէթի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն միւհէնտիս վէ ամէլէլէր՝ խաթթըն պօզուլան գըսըմլարընը թամիր իթմէկէ չալըշըյօրլար իմիշ։

Տէրսաատէթ-Սէլանիք խաթթը իւզէրինտէ վուգու պուլան խասարաթ 10,000 լիրատան զիյատէ իմիշ։ Տրամայա կէչմէք իւզրէ պիր չայ իւզէրինտէ պուլընան 30 մէթրօ ուզունլըղընտա պիր տէմիր քէօբրիւ տախի սուլարտան սէօքիւլմիշ, վէ եէրինէ տիկէր պիր տէմիր քէօբրիւ եափըլմասը իքի այա միւթէվագգըֆ օլտուղընտան, գումբանեա՝ եօլճուլարը ագթարմա իթմէք իւզրէ մուվագգաթ պիր տախտա քէօբրիւ եափըլմըշ տըր։

Տրամա, Գավալա վէ Սարը Շապանտա խասարաթ բէք պէօյլէ իմիշ։ Օրալարտա շիտտէթլի եաղմուրլարտան սօնրա զալէթ պէօյլէ տանէլի տոլու տախի եաղմըշ, վէ Բանկէ տաղը էթէկլէրինտէ պուլունան քէօյլէրին պիլճիւմլէ խանէլէրինէ սու պասմըշ օլմաղլա, իչինտէ պուլընանլար ճանլարընը գուրթարմագ իչիւն տամլարա չըգմըշլար տըր։ 5 խան իլէ 40 մաղազա եըգըլմըշ, վէ պիր խայլի հայվան պօղըլմըշ տըր։

* *

Եաղան քէսրէթլի եաղմուրտան ճօշմըշ օլան չայլար Գոսօվա վիլայէթի միւլհագաթընտան Ագօվա գազասընտա տախի էքիլմիշ տարլա վէ խանէ վէ պաղ վէ պաղչէլէրի վէ օթ վէ սաման թէփէլէրինի վէ քէօբրիւլէրի խարապ իտուպ, պու եիւզտէն վուգու պուլան խասարաթ 800,000 ղր. րադտէսինտէ օլտուղը, վէ էն զիյատէ խասարաթտէ օլան Պէրտարվա քէօյիւ էհալիսինէ մահալլի գոմիսիօնը վասըթասըյլա մուավէնէթ իտիլմէքտէ պուլընտըղը, վէ Բրէզօլտա 740,200ի գասապայա վէ 630,580ի գազայա աիտ օլմագ իւզրէ 1,370,770, վէ Բրիպօյ գասապա վէ Նահիյէսինտէ տէ 191, 535 ղրշ. խասարաթ վագը օլտուղը, վէ Բրէզօլտա վագը Միւզօվա տէրէսի իւզէրինտէքի քէօբրիւ թամիր իտիլտիկի կիպի, Լիմ նէհրինտէ իշլէմէք իւզրէ պիր տէ գայըգ եափըլմասը վէ Լիմ քէօբրիւսինին թամիրաթընա տէվամ օլընմագտա իտուկի, վէ Պրանէտէ Լիմ նէհրի իւզէրինտէ պուլունան եըգըլան քէօբրիւնին միւմքին մէրթէպէ թամիրաթը պիտիճէ, կէչիտ տէօնմէք թէէմին օլընտըղը կիպի, եէնի պիր քէօբրիւնին տէ եափըլմագ իւզրէ պուլընտըղը՝ մահալլէրինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

)(31)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՃԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ՝ ԱԼԻՔ

Միսաֆիրլէրին հուզուրընտա Լազարին բէք ումթալըզը վէ թէապիրսիզ պիր թավըր ու հարէքէթտէ պուլունմաը։

Պիր Թագըմ տէլիգանլըլար պէրապէր պուլունտըղը սըրատա, գուլլանմըշ օլտըղը լիսանը վէ կէօսթէրտիյի թէքլիֆսիզլիյի պէօյլէ քիպար պիր իսթիյարըն միւվաճէհէսինտէ գուլլանմագ ճայիզ օլմայաճաղընը պիլտիյինտէն, հէր վէճհ իլէ հիւսնիւ թէրպիյէ գազանմըշ վէ բէք միւթէպէր ճէմիյէթլէրտէ պուլընմըշ, տաէտի վէ ֆագաթ զայէթ զէքի պիր զըզ թավըրընը թութարագ, նէ բէք զիյատէ մահճուպիյէթ վէ նէ տէ բէք զիյատէ ճէսարէթլէ տավրանմըշ իտի։

Սիւզիւնէ պագըլարագ, վէ ատօզլէրի տինլէնիլտիքտէ, մարքիզ իւնվանընը թաշըմագտա հէր ճիհէթլէ շայէսթէ մէլէքսիմա պիր գատըն օլապիլէճէյի տէրհալ հիւքմ օլունապիլիրտի։

Բէտէրի Ժիւլ Լըրու պիլէ, գըզընը պու հալտէ կէօրմէմիշ օլտուղընը քէնտի քէնտինէ իթիրաֆ իթմէքտէ իտի։

Իքի կիւն սօնրա, մարքի տը լա Թուր-Տիւ-Բուա՝ ալէա պիր աթա պինմիշ օլտըղը հալտէ, սաաթ իւչ բաատէլէրինտէ իզպաթը վիւճուտ էյլէտի։

Լազարին ատաճլարը գօրույա կէլմէքտէն վազ կէչմիշ օլտուղընտան, չիմշիր աղաճլարընըն ալթընտա մարքիյի պէքլէյիպ տուրմագտա իտի։

Մարքինին զիյարէթլէրի թէքէրրիւր իտիւպ. կէահ եալընըզ, կէահ տախի բրէնս տը Գասթէլ-Վիվան իլէ կէլիր իտի։

Իյլէր օն պէշ կիւն գատար պէօյլէ տէվամ իթթիքտէն սօնրա, կիւնլէրին պիրինտէ բրէնս տը Գասթէլ-Վիվան՝ Ժիւլ Լըրուըզ պիր եանա ալըպ.—Վազըթլար կէլիպ չաթըյօր . . . պիլիրսին եա՞, պէն Բօպէրին մահրէմի իմ . . . իշ րէամիյէ տէօքիւլէճէք . . . բէնճէնպիճ կիւնիւ կէլէճէյիզ . . . պիզէ աղչամ թաամընտա ալըգօյ . . .

—Վէ լազքին . . .

—Լազքինի ֆիլանը եօգ . . . պէօյլէ օլմալը, թէքլիֆ թէքէլլիւֆէ լիւզում եօգ . . . հաթթա իշ էվվէլտէն մուսաամէմ օլտըղը պէլլի օլմամալը . . . տախի պիր ֆամիլեա ևճմէյի . . . սանա մալիւմաթ վէրմիշ օլտուղըմը մարքի գաթիան պիլմէզ . . . պիլմէտիկինի օնտա կէօրէ հարէքէթ իտէսին։

—Բէք ալէա, ամմա . . . էյզէ լըզըմ պիր թամամ . . .

—Նէ պու ատօզլէրին, նէ տէ թամամըն էհէմմիյէթի վար։ Մարքի օ տէրէճէ միւլպէթէլի ազգ, օ տէրէճէ Լազարինին կէօզլէրինէ հայրան օլմուշ տըր քի, գապահատ պիր բիւլէրին պարաըը, ուհմէզ պիր ալ պալասխաթան ալըրըա իտէմէյէճէկինէ էմին օլ։

—Հայտի մարքի ալըրա իտէմէզսին . . . էյ ա՞ն . . .

—Սէն պիլիրմի իշիւն հիչ ֆիւթուր իթմէ։ Պէնիմ իչիւն հավա խօշ։

Գասթէլ-Վիվանըն թէրթիպի վէճհ իւզրէ հէր շէյ իճրա իտիլտի։

Բէնճէնպիճ կիւնիւ միսաֆիրլէր կէլտիլէր։ Քէմալը նէզաքէթլէ վուգու պուլան ամթէյէ խանըմ իլէ իճապէթ իտիլտի։ Թամամ թէօռրեաֆէն բէք միւքէմմէլ իտի։ Գոհիլէր պաղչէտէ աղաճ ալթընտա իչիլտի։

Շաւնատան պաւնատան պիր չօգ մուսահապէթտէն սօնրա, մարքի տը լա Թուր-Տիւ-Բուա՝ խիթապէն.—Ֆիքրիմէ պիր չէյ տօղտու։ Իտէճէյիմ թէքլիֆ թարաֆընըզտան գապուլ իտիլէճէք օլուրսա, տիւնեատա էն պախթիյար աատամ պէն օլաճաղըմ։

—Սիզի պու գատար պախթիյար իտէպիլմէք իչին էլիմտէն կէլէնի տէրիզ իթմէ . . . մէմնունիյէթլէ, պույուրուն սէօյլէյին։

—Թէրիմլէրինիզ Մատմազէլէ տայիմա Բարիզտէ իգամէթ իթմիշ օլաճաղընտան, չիֆթլիքտէ պուլունտուղը տէ եալընըզ քալաճաղը կէօրմէմիշլէր տիր։

—Աւլա։

—Միւքէմմէլ պիր աւ թէրթիպի բէք եալընըզ տիր։ Կէլէճէք հաֆթա իչինտէ հէր կիւնքի իշինիզէ աւլար ըճա, պիր աւ էյլէնճէսի թէրթիպ իտէյիմ, սօնրա պիզէ կիտէրիզ թամամը օրատա իտէրիզ։ Օլու՞ր մի։ Պու րէճամը րէտտ իտէճէք օլուր իսէնիզ մէյուս օլուրում։

—Րէտտ իթմէյէճէքիմ մահսուս հաթթա մէմնունիյէթլէ գապուլ իտէրիմ։ Եալնըզ պիր մանի վար քի . . .

—Հա՞նկիսը։

—Ավա կիտէպիլմէք իւզրէ լազըմ կէլէն վէսաիթտէն մահրումըզ։

—Մանի տէյիլինիզ պու իսէ, էհէմմիյէթի եօգ. Մաթմազէլ Լազարինին միւքէմմէլ սուրէթտէ հայվանա պինտիյինի պիլիրիմ։

—Կէրչի պէօյլէ զըզլարըմ էյի աթա պինէրլէր իսէ տէ, քէնտի հայվանլարըմըզ պիր տիւրլիւ ավճըլար նէթիճէմէզլէր, վէ տէրէ թէփէ աշամազլար։ Պէն իսէ օ աէնտաթա օ գատար մահիր տէյիլիմ։ Հէլէ Ժանն հիչ պիլմէզ։

—Սիզ պունլարը տիւշիւնմէյինիզ։ Սիզէ տէօրթ աթլը պիր արապա, զըզլարըն պինէճէյի տէ լազըմ կէլէն հայվան կէօնտէրիրիմ։

Լազարին.—Պէնիմ իչին աթլար պիր լազըմըն պուլընան հայվանլարըն էն ազըլըն կէօնտէրին, պէն էօթէտէնպէրի պիր կէլիրիմ։ Պէնիմ Նօրմ նամընտա պիր գըռաթ վար իտի քի, զայէթ ալէա վէ ֆագաթ օյնագ պիր աթ իտի։ Հէր սապահ պինէր իտիմ. Օ գըռաթը նէ՛ գատար սէվէր իտիմ . . .

—Օ գըռաթը՞նըզ նէ՞ օլտու, Մատմազէլ։

—Ալթը այ էվվէլ, բէտէրիմին հայվանլարը սաթըլտըղը սըրատա, օ տա սաթըլտը։ Օ հայվանտան այրըլմագ օ գատար կիւճիւմէ կէլմիշ իտի քի . . . չօգ չէյլէն մահրում օլտուղ էտէֆ իթմէտիմ, լաքին օ գըռաթըմտան մահրում օլտուղըմա բէք զիյատէ քէտէրլէնտիմ . . .

Պիր միւտտէթճիք սիւքիւթ իլէ կէչտիքտէն սօնրա, բրէնս տը Գասթէլ-Վիվան տէօզէ կիրիշիպ.—Մարքինին թէքլիֆաթ վէ թէրթիպաթը բէք եօլունտա օլտուղընտան, իշ գարարլաշմըշ տէմէք տիր։

Ժիւլ Լըրու.—Պէօյլէ պիր էյլէնճէյէ պուլունմագ հէր հալտէ պիր չէրէֆ օլաճաղընտան, գապուլիյէթէ թէրէտտիւտ մահալ եօգ տըր . . .

(Տէվ-Վ)

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հօգաբարձութիւնս պատիւ ունի ծանուցանել Գաստարժան հասարակութեան թէ՝ ի նպաստ Հաստատութեանս հրապարակ ելած տիկտոր թղթոց վաճառումէն հոյ. ամսոյ մէջ հետեւեալ հասոյթն եղած է.

Ա. տեսակ	0	Թիւ	2500
Բ.	» 1	»	355
Գ.	» 2	»	145
Դ.	» 3	»	1108
Ե.	» 4	»	242
Ջարս հազար երեք հարիւր յիսուն ղրուշ			4350

Ցուցակ պատսպարելոց

	այր	կին	գումար
Հիւանդք	109	36	145
Ցեխարք եւ ապուշք	168	89	257
Մերք եւ անդամալոյծք	117	66	183
Տղայք	232	34	266
	626	225	851
Պաշտօնեայք	50	8	67
	685	233	918

Կ. Պոլիս 4 դեկտ. 1896 (Կնք)

ԹԻՃԱՐԻՑԷ

Պուղտայլար.—Պու հաֆթա զարֆընտաքի մէվճուտաթ 28400 քիլէ օլուպ, պունլարըն 6000 քիլէսի Էտիրնէ վէ ճիվարընըն եաւմիյէ պուղտայը, վէ 8000 քիլէսի միւթէֆէրրիք մահալլէրին սէրթ պուղտայը, վէ 4000 քիլէսի Ջօղրա, վէ 10000 քիլէսի չըմէնտաֆէրիլէ Անատօլուտան կէլմէ, վէ 4000 քիլէսի Գարատէնիզտէն տէնիզ Թարիգիյլէ կէլմիշ օլան պուղտայ տըր. Բիրաղտա խարճը սիմ օլարագ 4000 քիլէ Գարատէնիզ պուղտայը իլէ 3000 քիլէ Պուլկար պուղտայը մէվճուտ տըր.

Տէյիրմէնլէրէ վէրիլմիշ օլան պուղտայըն միգտարը՝ 2000 քիլէ Պուլկար պուղտայընտան իպարէթ օլուպ, 6000 քիլէ սէրթ պուղտայ տա խարիճէ մէմալիքէ չըգարըլմըշ տըր. Բիրաղտա քիլէսի 17-17¼ վէ 17½ ղրշ.տան 6000 քիլէ 58 լիպրալըգ Էտիրնէ, վէ քիլէսի 16—16½ վէ 17 ղշ.տան 10000 քիլէսի 57 լիպրալըգ Անատօլու, վէ 20 ղշ.տան 400 քիլէ 60 լիպրալըգ գախիրէ, վէ գըյէսի 30—31 բարայա օլմագ իւզրէ 3000 քիլէ միւթէֆէրրիք մահալլէր մէվճուտաթընտան սէրթ պուղտայ սաթըլմըշ տըր.

Բիրաղտա սաքին տիր, ֆիյաթլար զաիֆ օլուպ, տէյիրմէնլէրտէ պիր խայլի մէվճուտ օլտուղընտան նաշի, միւշթէրիլէր իչիւն մէնֆաաթլը տըր.

Ջավտար.—Պիր գաչ հաֆթատան պէրու հէմէն մաւճուտ օլմամագտա տըր. Ֆիյաթը իթիպարի տիր.

Մըսըր պուղտայը.—Սաթըշ վուգուա կէլմէմիշ տըր. Գըյէսի 18 բարատան պիր չօգ թէգլիֆլէր օլունմուշ իսէ տէ, միւշթէրիլէր բէք ազ տըր.

Արփա.—Սարֆիյաթը մահալլիյէ իչիւն պու հաֆթա Թունա մալի քիլէսի 10—10¼, վէ Ռումէլի մալի քիլէսի 9 պուչուգ ղշ.տան 4000 քիլէ սաթըլմըշ տըր.

Իսլահաթ իչիւն Թալէպ եօգ տըր. Բիրաղտա սաքին տիր.

Նօխուտ.—Սաթըշ օլմամըշ տըր. Գըյէսի 21 բարայա օլմագ իւզրէ էյի ճինս Մարմարա մալի իսթէնիյօր.

Տարը.—Պու հաֆթա սարֆիյաթը մահալլիյէ իչիւն գըյէսի 18 բարատան 500 չուվալ Անատօլու տարըսը սաթըլմըշ տըր. Բիրաղտա չայանը գայտ պիր թէշէպպիւս կէօրիւլմէմիշ տիր.

Գուշ եէմի.—Իսլահաթ իչիւն կէմիտէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ, Իզմիր նէվինին գըյէսի 28 բարատան 1500 չուվալ, վէ գըյէսի 28 պուչուգ բարատան ալէա ճինսինտէն 200 չուվալ սաթըլմըշ տըր. Բիրաղտա ալէա, վէ միւշթէրի թալէպի չօգ տըր.

Քէնտիր թօխումը.—Շայանը գայտ պիր սաթըշ օլմամըշ տըր. Ֆիյաթ օ գատար թաւթկուն տէյիլ տիր.

Քէթէն թօխումը.— Իսլահաթ իչիւն գըյէսի 39—40 բարատան 500 չուվալ Մարմարա մալի սաթըլմըշ տըր. Խարճը ալէմ մէվճուտը օլմայան Գարատէնիզ մալլերին գըյէսի 35 բարա տըր.

Խաշխաշ թօխումը.— Շայանը գայտ պիր մուամէլէ օլմամըշ տըր.

Սուսամ.—Սարֆիյաթը մահալլիյէ իչիւն 80—82 բարատան 300 չուվալ Մէրսին մալը սաթըլմըշ տըր. Իսլահաթ իչիւն տախի գըյէսի 75 բարատան 200 չուվալ մէզքիւր Մէրսին մալընտան սաթըլմըշ տըր. Սէլանիք սուսամընտա 70 բարատան Թալիպ զուհուր իթմիշ տիր.

Անիսօն.—Պու հաֆթա իսլահաթ իչիւն պիրազ Թալէպ վուգուա պուլմաշ տըր. Ֆիյաթ թաւթկուն տըր.

Ֆասուլյա.—Պու հաֆթա սարֆիյաթը մահալլիյէ իչիւն չուվալը 225 ղշ.տան 200 չուվալ Սէլանիք ֆասուլյասը սաթըլմըշ տըր. Ֆիյաթ թաւթկունճա տըր.

Նօհուտ.—Սարֆիյաթը մահալլիյէ իչիւն միւխթէլիֆ մահալլէր մէվճուտաթընտան գըյէսի 36—43 բարայա օլարագ 200 չուվալ սաթըլմըշ տըր. Ֆիյաթ թաւթկուն տըր.

Գազլը.—Թալէպ զիյատէ իսէ տէ, էլինի մահսուլ հազըրընտա հիչ պիր մուամէլէ վուգուա պուլմամըշ տըր.

Իթխալաթ Էմթիասը

Ուն.—Պու հաֆթա զարֆընտա մէվճուտաթ 14000 չուվալ գատար տըր. Պու միգտարըն 3300 չուվալը Օտեսա, 1000 չուվալը Սէվասթօփօլ, 2000 չուվալը Վարնա, 800 չուվալը Սէլանիք, 400 չուվալը Սամսոն վէ 6800 չուվալը տախի Իսթանպոլ մալը տիր. Բիրաղտա սիւգիւնէթ տէվամ էթմիշ տիր. Տէբօլարտա մէվճուտ մալ միւխթէլիֆ մահալլէր մէվճուտաթընտան օլմագ իւզրէ 25000 չուվալ տըր. Սաթըլան պիր ազ Օտեսա ունը կէչէն հաֆթա ֆիյաթը իւզրէ սաթըլմըշ տըր. Իսթանպոլ ունլարը ֆիյաթընճա պիր ազ սիւգիւնէթլէ կէօրիւլմիշ տիր. Ճէնովէյէ կէօրէ Սամսոն ունլարը ֆիյաթընտա չուվալ պաշընտա 62—63 բարա գատար պիր թէնզիլ վուգուա պուլմըշ, վէ էյիտ էյի ճինսլերին վէ Սէլանիք մալլէրինին ֆիյաթլարընտա պիր թէբէտտիւլ գատար թաւթկունլուգ կէօրիւլմիւշ տիր.

Գոնսէրվէ

Շէքեր.—Թրիէսթէ չէքէրի կէլմէմիշ, վէ եալընըզ Ռուս չէքէրինտէն 1380 չուվալ կէլմիշ տիր. Սաթըշ 85—86 ղշ.տան 1500 չուվալ, վէ 88—89 ղշ.տան 150 սանտըգ Թրիէսթէ իլէ, գանթարը 73—74 ղշ.տան 1380 չուվալ Ռուս չէքէրինտէն իպարէթ տիր. Թրիէսթէ մէվճուտաթը օլմատըղը իչիւն ֆիյաթ թաւթկուն տըր.

Գահվէ.— Մէվճուտաթ 470 չուվալ տըր. Թօփտան սաթըշ 700 չուվալ օլուպ, 100 գըյէսի 8.50-11.60 լիրայա օլմագ իւզրէ էլտէն չըգարըլմըշ տըր. Բիրաղտա սաքին տըր.

Բիրինճ.— Ռանկուն բիրինճինտէն մէվճուտաթ եօգ իսէ տէ, Ռիզօն բիրինճի մէվճուտաթը 100 չուվալ տըր. Սաթըշ 114—115 ղրշ.տան 800 չուվալ Ռանկուն իլէ, չուվալը 54 ֆր.ա 100 չուվալ Ռիզօնտան իպարէթ պուլունմըշ տըր. Ֆիյաթ թաւթկուն, վէ Թալէպ զիյատէ տիր.

Սապուն եաղը.— Մէվճուտաթ եօգ տըր, վէ մուամէլէաթ մահտուտ տըր.

Պիպէր.— Մուամէլէաթա չայանը գայտ թէշէպպիւսաթ կէօրիւլմէմիշ տիր.

Գարանֆիլ.— Բիրաղտա սաքին տիր.

Մում.— 500 սանտըգ Պէլճիգա մումը կէլմիշ, վէ սանտըղը 45 ղր.ա օլմագ իւզրէ 200 սանտըգ Աբօլլօն, վէ քիլօսը 4 ղրշ.ա 200 սանտըգ տախի Պէլճիգա մումը սաթըլմըշ տըր. Թալէպ զիյատէ, վէ ֆիյաթ թաւթկուն տըր.

Կազ.— Մէվճուտաթ եօգ տըր. Թրանսիթ մուամէլէաթընտա սանտըգ 24 ղրշ. իտիյօր. Ռէգապէթ օլմադըղընտան նաշի բիրաղտա պիր ազ զաիֆ տիր.

Ճամ.— 2200 սանտըգ մէվճուտաթ վուգուա պուլմաշ, վէ սաթըշ թաւթկուն ֆիյաթըլա խայլի զիյատէ օլմուշ տըր.

Մադէնիյէթ

Տէմիր.—Պու հաֆթա մէվճուտաթը 150 թօնէլաթօ գատար օլուպ, Թրանսիթ Թարիգիյլէ վուգուա պուլան մուամէլէաթ տախի տախիլ օլտըղը հալտէ, սաթըշ 100 թօնէլաթօյա պալիղ տիր. Բիրաղտա օ գատար ըսվանըգ կէչմէմիշ տիր. Բէք զիյատէ արանմագտա պուլընտան աէճ իլէ Շաւքա տէմիրի՝ խուսուսէն ֆիյաթըլըա սաթըլմըշ տըր.

Զէլիք.—Սանտըղը 130 ղշ.տան մահտուտ սաթըշ վուգուա պուլմըշ տըր. Ֆիյաթ բէք թաւթկուն տըր.

Գալայ.— Մէվճուտաթ եօգ իսէ տէ, գանթարը 460 ղրշ.տան պիրաղ սաթըշ օլմուշ տըր. Բիրաղտա թաւթկուն տըր.

Թէնէքէ.—Մէվճուտաթ 100 սանտըգ տըր, ֆիյաթ 130 ղշ.ա վէ բէք թաւթկուն տըր.

Գուրշուն.—Սաթըշ մուամէլէթը մահտուտ, վէ ֆիյաթ բէք թաւթկուն տըր.

Չինգօ.— Մէվճուտաթ եօգ իսէ տէ, 100 գըյէսի 79 ֆգ.ա օլմագ իւզրէ պիր գաչ թօփ չինգօ սաթըլմըշ տըր.

Իսփիրթօ

Մէվճուտաթ 130 ֆըչը օլուպ, պունըն 42 ֆըչըսը Օլաստօլֆգա, 30 ֆըչըսը Ռուս, 58 ֆըչըսը Ռումանիա տըր. 45 պուչուգ գըյէսի 1 լիրայա օլմագ իւզրէ 31 ֆըչը Օլաստօլֆգա, 51 պուչուգ 52 գըյէսի 1 լիրայա 12 ֆըչը Ռուս, վէ 51 գըյէսի 1 լիրայա օլարագ 28 ֆըչը Ռումանիա սաթըլմըշ տըր. Մուամէլէթ ըէվաճը իսէ տէ, ֆիյաթլարճա պիրազ միւսաատէ օլունմըշ տըր.

Իսփիրթօ	ֆիյաթ	
Ռուսիա տիրսուտ	59 —60	1 լիրայա
Թրիէսթէ	51½—52	» »
Ռումանիա	50 —51	» »
Ժիրարտէլլի վէ Էսթէրն	— —	
Ալէման վէ Համպուրկ	— —	
Ռուս Օլաստօլֆգա	45 —46	» »
Թէրչէնեօ	47	» »

(Տէվամ)

Ցիւն քէօյտէն սվտէթ իթտիկիմտէ, Գալաթասա Գարաքէօյտէ պիր գալապալըգ միւշահէտէ իթմիմ, վէ պու գալապալըղը սըրա իլէ պիր թէաթրօ գարուսընտան իչէրի կիրէն էհալիյէ պէնզէթտիմ. Լաքին պիրազ տահա եագլաշտըղըմտա, իչին նէ օլտուղընը բէյ իւլայն կէօրտիւմ. Թիրինկ մաղազասընըն գալապալըմ իւզերինտէ եըղըլմըշ օլան միւթէհատտիտ սօն պահար վէ ՔԷՇԻԶ բուպա պալտօլարը ալըլմագտա, վէ երքէք վէ գատըն բուպալարը, վէ քիւչիւք գըզ չօճուգլարա մախսուս մանթօլար, վէ էնվաի ալէա չօրգալար վէ գայէթ նէֆիս պէյազ թագըմլարը չըգարըլմագտա իտի. Հէլէ օ մահիր վէ չալըշգան մէմուրլարըն՝ կէօյա Բանտօր գուլթուսընը պօշալտըյօրլար կիպի միւթէհատտիտ բաքէթլէրի բարմագլարընըն ուճալյա թութարագ քէմալը նէզաքէթլէ պալտալարտան միչալը չըգարմալարը՝ կէօրմէյէ շայան պիր մէնզարէ իտի.

Եղըլան գալապալըգ՝ Թիրինկ մաղազասընըն ասըլ միւշթէրիլէրի օլուպ, մէվսիմէ մախսուս օլան էսնի մօտա մալլարը կէօզլէրի իլէ կէօրմէք վէ իչինտէն իսթէտիկլէրի կիպի սէչմէք իսթէյօրլար իտի.

***

ՕՐԱՑՈՅՑ
1 8 9 7

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ
ՍԵՊՀԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՍԷՐՎԻՉԷՆ
Գին 40 փարա

յառաջիկայ երկուշաբթի օրուընէ սկսեալ կը ծախուի բոլոր գրավաճառաց քով եւ Հիւանդանոցի գրասենեակը Պոլիս Մեծ Նոր խան մէջին յարկ թիւ 48, 49, 50, 51։

Իշպու օրաճըյըն հասըլաթը՝ նէֆնիկուլէտէ քեանին Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ աէլըլմըշ օլան խէյրիյէ պէլտէյէսինին մէնաֆիինէ հասր իտիլմիշ օլտուղընտան, էհալիյի մէզքիւր Օրացոյցտան իտինմէլէրի արզու վէ թավսիյէ օլունը։

ՏՕԳԹ. Ա. ԳԱՐԱԳՕԶ

Մասնագէտ ծննդաբերական, գաղղիական եւ մորթային հիւանդութեանց
Բերա, Մեծ փողոց, Պոն-Մարշէի դիմաց, 367 թիւ

որ իր ձեռք բերած յաջողութեամբ մեծ համբաւ առած է, կը խոստանայ բուժել կարճ եւ ապահով միջոցներով, ջերմախտութիւնը, գաղղիական եւ մորթային ախտերը, անկարողութիւնը, եւ միզանցքի նեղութիւնները, եւ գործողութեամբ ամեն տեսակ ծննդական գործողութեանց ախտերը, եւ կը կատարէ պէտք եղած վիրաբուժական գործողութիւնները։
15—11

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ախըրըն ճիյալէթ վէ Թանսիկի հագգընտա էն սոն ուսուլ հէր նէ իսէ՝ պիթթէմէյէճէքլէր Թային իթմէք մէմուրիյէթիյլէ պա իրատէի Սէնիյէ Պապը Ալիտէ ինիգատ իտէն գօմիսիօնըն՝ պու պապտէ Թանզիմ էյլէտիկի բաբօրթօյը եագընտա մէճլիսի Թագտիմ իտէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—Պահրիյէյէ մէնսուպ վէ խաֆիֆ ճիւրիմլէրլէ միւթթէհիմ օլուպ, ճէզա միւտտէթլէրինին իւչտէ իքի գըսմընը իքմալ իտէն ալթը քիշինին՝ Լէյլէի Ռէգաիպ միւնասէպէթիյլէ սէպիլլէրինին թախլիյէ գըլընմասընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույուրըլմըշ տըր։

—Էնգարէ վիլայէթի հապսխանէսինին միւճէտտէտէն ինշասընա միւթէալլիգ էվրագ՝ խարիթա վէ քէշֆ տէֆթէրլէրիյլէ պէրապէր տիրա օլտըղը տաիրէտէն մագամը Սատարաթա իրսալ օլունմըշ տըր։

—Ումուրը Էնզապթիյէնին միւհէնտիսը լոյքըլէրինտէ ճէրէյան իտիճէկ Զապթիյէ Նէզարէթինճէ Թանզիմ ըզքնըլիթ Բիւյիւք Նէճարի Գուլէ, Սամաթիա, Գոճա Մուսթաֆա Բաշա, Լանկա, Գումգափու, Պապը Ալի ճատտէսի, Սիրքէճի վէ Պայազիտ ճիվարըլարընտա 24 մահալլէ իգտիբասի թէնսիպ իտիլէն բօլիս վէ ժանտարմալարա մախսուս պարագալար՝ էվվէլքի կիւնտէն իթիպարէն մէվգիլէրինէ գօնուլմագա պաշլանմըշ տըր։

Սթամպօլտան Թօփալեան իւնվանը Թահթընտա մուգաավէլէ թէճիրիլ իթմիշ օլտուղը չիրքէթ իչպու 9/21 նոյեմպր 1896 թարիխինտէ պիլիրգա Ֆէսխ վէ հիսսապթը Թասֆիյէ վէ բույէթ իթմիշ օլտուղը կիպի, պատէմա չիրքէթը մէզքիւրէ մուամէլաթը միւնհասըրէն Կարապետ Ց. Թօփալեան նամ վէ հիսապընա տէվամ իտէճէկի, վէ չիրքէթը մէֆսուխէի մէզքիւրէ նամընա միւնտէրիճ հիչ պիր կէօնա տէյն վէ թէահհիւտ գալմամըշ պուլունտուղընտան, իշպու Թարիխտէն իթիպարէն Թային իտիլէն օ՛ն պիր կիւն զարֆընտա պիր կէօնա թալէպ վէ մուամէլէտէ պուլունան քիմսէլէր չիրքէթին սապըգ Թիճարէթխանէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ անտէն սօնրա միւրաճաաթ վէ միւթէլէպպէթը վուգուընտէ հիւքմի օլմայաճաղը իլան օլունուր։

Գալաթատա Խավեար խանընտա օտասը քանի Թիւճճարտէն Արթին Սէրովպէանըն՝ 28 Թեշր. սանի 312 թարիխինտէն իթիպարէն իֆլասընա վէ մուամէլաթը իֆլասիյէսինին իճրասը զըմնընտա ազաի մահքէմէտէն սատտ. Իլեաս էֆ.նին ժիւժ զամիրը վէ պաշ քէաթիպ Գասիմ պէյ իլէ տավա վէքիլի Խնդիր Սիմօն էֆ.նին մուվագգաթ սինտիգ Թայինինէ ... Թիճարէթ Մահքէմէսինին իֆլաս տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

Միւզայէտէյէ չըգարըլաճագ ... 232057 ղր. ... 460,000 ղրշ. ... 60,750 ղրշ. ... 28ինճի ... իլան օլունուր։
3 քան. էվվէլ 312

ՃԱՔԷԹ վէ ըէլըրին գադընլար իչիւն ԹԻՐԻՆԿտէ
ՄԱՆԹՕ գատըն վէ քիւչիւք գըզլար իչիւն ԹԻՐԻՆԿտէ
ՖԻՍՏԱՆ քիւչիւք գըզլար վէ չօճուգլար իչիւն ԹԻՐԻՆԿտէ
ԹԷՔՄԻԼ ԹԱԳԸՄ ԳԷՇԻԶ, երքէք իլէ չօճուգլար իչիւն, սաֆի եաւն, գայէթ կիւզէլ պիչիլմիշ ԹԻՐԻՆԿտէ
ԲԱՐՏԸՍԻՒ ԳԷՇԻԶ, գատիֆէ, վէ գատիֆէ չէվիօթ, ըէնկի սաթման, ֆիյաթ էհվէն ԹԻՐԻՆԿտէ
ԲԱԼԹՕ քիւրքլիւ, 4½, 5 վէ 6 Օսմ. լիրալըգ ԹԻՐԻՆԿտէ
ՊԷՑԱԶ ԹԱԳԸՄԸ, ալէա ճինս կէօմլէք, եագա, մէնտիլ, չօրապ ԹԻՐԻՆԿտէ
ՖԱՆԷԼԱ չօրապ վէ էմսալի ալէա Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ մամուլաթը ԹԻՐԻՆԿտէ
ՄՈՒՇԱՄԲԱ ԵԱՂՄՈՒՐԼԸԳ էնվաը չէշիտլէրի միւթէնէվվի պիչիմլէրտէ ԹԻՐԻՆԿտէ
ՍԱԹԸՆ մագթու ֆիյաթըլա ԹԻՐԻՆԿտէ
24—4

ՇԱՀԻՆ

ՀԱՃԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԷՑՕԻՐԻՔ ԷԼԻՍԻՐԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՄԱՀՄՈՒՏ ՊԱՇԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ. ԽԱՆԻ ՉԱՐՇԸ Ն. 5-6

Խօթէլէրին պէրու Թարագճըլարտա պուլունան չուխա վէ գումաշ մաղազամըզտա էվրոբանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան ... ֆիյաթլարը մաղազամըզտա կէօրիւլմէմիշ ... իլան օլունուր.

)(111)(

ՕԳԹԱՎ ՖԷՐԷ ԵՒ ԷՕԺԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

Սակայն յաջորդ օրը Բարիզ երթալու պէտք չմնաց, որովհետեւ կ'իմանար թէ դոմինիկեանը Գան կը գտնուէր։

Կրօնաւորին Գանի մէջ ներկայութիւնն ալ զանազան զրոյցներու պատճառ եղեր էր. որովհետեւ ամէն մարդ գիտէր թէ անոր հոն գըտնուիլը ոչ դիպուածի արդիւնք էր և ոչ ալ իր հոգեւոր պաշտօնին պահանջումն էր զինքը հոն բերողը. այլ պարզապէս, նախկին դատաւորին սպանութեան գործին մէջ, իբրեւ վկայ հոն կանչուած էր դատարանին կողմանէ։

Արդ, ի՞նչպէս կ'ըլլար որ այս սուրբ մարդը՝ որ աշխարհէն հեռու կ'ապրէր, այս դատին հետ վերաբերութիւն կ'ունենար։

Տը Ֆաւերիէռներու ընտանիքին նախկին մէկ ծանօ՞թն էր արդեօք, և կամ ո՞և է յարաբերութի՞ւն մը ունեցած էր զոհին կամ ամբաստանեալ սպասուհւոյն հետ։

Այս մասին ի զուր հազար ու մէկ ենթադրութիւններ կ'ընէր ամէն մարդ։ Եւ ամէնուն արդէն վառ հետաքրքրութիւնը՝ այս պատճառաւ աւելի եւս բորբոքած էր։

Նոյն իրիկունն իսկ, Լաշընալ Ուաեննիներու տունէն մեկնելու համար իր կնոջը հրաժեշտ առաւ։

—Եթէ, ըսաւ, դոմինիկեանը իր բարձր հանճարովն և խղճին մաքրութեամբը միջոց մը չգտնէ ազատ պահելու զիս ընելէ այն խոստովանութիւնը զոր իմ անդս արդարութեան ձեռքը գտնուող խեղճ աղջիկն ազատելու համար անպատճառ հարկ է ընել, այն ատեն պիտի երթամ ինքզինքս դատարանին յանձնեմ, և ա՛լ չպիտի տեսնես զիս։

—Արիկայ ընելու քաջութիւնը պիտի ունենա՞ք, հարցուց Կաբրիէլ։

—Միթէ տարակուսած չե՞ս։

Կաբրիէլ չհամարձակեցաւ ուղղակի պատասխանել.

—Գացէ՛ք, ըսաւ՝ ձեռքն անոր կարկառելով։ Աստուած հետերնիդ ըլլայ։ Ինչ որ ալ պատահի հիմայ ներած եմ ձեզի, և այն տառապանքները՝ որ ձեզի կը սպասեն, թէև մարդոց առջեւ դժեղ անպատուելու բնութիւնը պիտի ունենան, սակայն իմ աչքիս չատ պիտի պզտիկցնեն ձեր երբեմնի գործած յանցանքը։

Լաշընալ Գան հասնելուն, կրօնաւորին բնակարանը հարցուց, և զայն նեղ խուցի մը մէջ մեկուսացած գտաւ, ուր մտաւոր աշխատութիւններու կը նուիրէր իր բոլոր ժամանակը։

Կրօնաւորը՝ ոճրագործը տեսնելուն դէմ-դէմին կարեցաւ, բայց կըցաւ հետեւեալը ըսել.

—Աստուած կ'ընդունի զղջացող մեղաւորները և իր գիրկը կը բանայ անոնց։

—Գիտէ՞ք, հայր իմ, թէ ի՛նչ սոսկալի վտանգ կը սպառնայ ինծի, ըսաւ փաստաբանը անոր ոտքն իյնալով։

—Այո՛, գիտեմ։

—Ի՞նչ ընելու եմ։

—Ձեր խղճին հարցուցէք. իմ խօսքերէս չատ աւելի պերճախօս կերպով պիտի պատասխանէ անիկայ։

—Ո՛հ, հա՛յր իմ, այդ հարցումը չատ անգամներ ուղղեցի ես ինծի. և իմ նիհար և գրեթէ մահամերձ դէմքէս կրնաք գուշակել թէ ո՛րքան տառապած եմ։ Եթէ աշխարհի վրայ միայն ըլլայի, եթէ չունենայի կին մը՝ զոր իմ անպատուութիւնս մահուան պիտի դատապարտէր, զաւակ մը, որ մարդ մը պիտի ըլլայ վաղը և իմ անունս պիտի կրէ, կ'երդնում որ չատոնց խոստովանած պիտի ըլլայի ոճիրս, և պահանջած ինծի արժանի եղած պատիժը։

—Կը հաւատամ ձեր խօսքին, ըսաւ կրօնաւորը։

—Ո՛հ, եթէ գիտնայիք, հա՛յր իմ, քանի անգամ Լաշընալ՝ որ հոգիւ կրնար ոտքի վրայ կենալ, ո՛րքան ակարացեր էր մարմնով և այնքան ծանրացեր էր միտքը՝ զգացած խղճահարութենէն. եթէ գիտնայիք թէ ո՛րքան քաղցր պիտի ըլլար ինծի դէպ ի քաւութիւն դիմել, և — հակառակ մահուան գաղափարին ինծի ազդած սարսափին—, կրել այն տանջանքները՝ զորս մարդկային արդարութիւնը սահմանած է մեծ ոճրագործներուն։ Եթէ մարմինս շղթաներով կապուած ըլլայ, հոգիս նուազ պիտի տառապի քան այն կործեցեալ ազատութեան մէջ, յորում անմեղ աղեկ մը իբրեւ դատաւոր կ'երեւնայ աչքիս...

«Սակայն գիտէք թէ ի՛նչպիսի հետեւանքներ պիտի ունենայ այդպիսի խոստովանութիւն մը։ Այսու հանդերձ եթէ այդ անմեղ աղջիկը վերահաս դատապարտութենէ մը ազատելու միջոցը չգտնէք, պատրաստ եմ այդ խոստովանութիւնն ընելու։

Կրօնաւորը գլուխն երկու ձեռքերուն մէջ առաւ և խորունկ մտածութեանց մէջ ընկղմեցաւ։

—Ինծի համար, ըսաւ՝ խրախուսիչ բառը հատիկ հատիկ կլլելով, ինծի համար քաւութիւնը կատարեալ եղած է, և ուրիշ պատժոյ մը պէտք չեմ տեսներ։ Ուստի եթէ մարդկային անհատ մը կորուստի վտանգին մէջ չգտնուէր, աներկիւղ և ձեռքս խղճիս վրայ դնելով պիտի կըրնայի ըսել ձեզի՝ «Փախէք մարդոց դատաստանէն, և Աստուծոյ առջեւ ներկայանալու պատրաստուեցէք։» Բայց մէ՛կը կայ, որ ձեր տեղը դատապարտուելու վտանգին մէջ կը գտնուի, հետեւաբար եթէ ձեր խոստովանութիւնը՝ ձեր ընտանեաց անդամներէն հազար հոգի ալ կորսնցնել տայ, դարձեալ ոճիրնիդ խոստովանելէ ուրիշ միջոց չունիք։

—Հետեւաբար... հա՛յր իմ։

—Կեցէ՛ք... եթէ այդ կինը անպարտ արձակուի, և դատարանը՝ նոր հետախուզութիւններ ընելու անկարող համարելով ինքզինքը, եա կենայ այդ դատին ելք մը տալու գաղափարէն, այն ատեն բնաւ բան մը չի ստիպեր զձեզ ինքզինքնիդ արդարութեան յանձնելու։

(Շարունակելի)

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեօն Ինկ. լիրա տըր

Մէրքէզը խարէսի Գալաթաատա տըր Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նոմէրօլը տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր խարէ-խանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Ատալիա, Գաղատա, Լիմասօլ, Ռուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Տրապիզօն, Ինգարէ Գահիրէ, Բօրթսայիտ։

Եսհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգաբիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ վէ խախօտ հիսապը ճարի գաւիտէսինճէ իգրազաթ ագտ բօլիցա սէնէտաթը ագօնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեաճին պէլատէր իուզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատը էսհամ վէ թահվիլաթ վէ էշեար գիզըմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլլէրինի թահսիլ, վէ Պօրսատա մուպայէաթ սըրաըրշյարըն իւֆա վէ մէվքիւֆաթ պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէլի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտ իշլէտ,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպալաղա 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլիրկի,

Սթամպօլտաքի շիւպէնին մուամէլաթը մէպտուգէտէն պաշգա էսթատ իւզէրինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ խախօտ վէտիսի տախիյէ օլարագ թէվտի օլունան էշեանըն մուհաֆազասընը տէրէհտէ իթտիկի,

Պէյօղլունտա քեաճին շիւպէսինին էսթաա մուամէլաթընտան մաատա տիկէր մուամէլաթըն քեաֆֆէսինի իւֆա էյլէտիկի վէ բիպացա ֆիյաթը իուզէ գուրուշը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիօնը, Ռումէլի տէմիրեօլ թահվիլաթը, Եունան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեաճին շիւպէլէրտէ Ռումէլի տէմիրեօլ թահվիլաթընըն բրոմէսլէրի տաախի սաթըլըրըզը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ թէվտի օլընմագ իսթէնիլէն տգչէյի գապուլ իթտիկի իլան օլունըր։ 8—6

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ
ԳԱՌՆԻԿ ԵԱԼՏԸԶՃԵԱՆ
ՎԷ Գ. ԵՐՄԷՆԵԱՆ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սօն օն սէնէ զարֆընտա մէվքէքէթէ միւհիմմ խըտմէթլէր իւֆասընտա չալըշան պու գումբանեա՝ Զարչուի Բէպիրին Պօսբում խանընտան Սուլթան Համամ-տա միւճէտտէտէն ինշա օլունան Թօպալեան խանընտա 18, 20, 22 վէ 24 նումէրօլը օտալարտա, վէնէնի Ճամիտէ բօսթախանէնին թա գարշըսընտաքի մաղազայա նագլ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր գումբանեա՝ էհալիյէ կէրէք հաղըր վէ կէրէք սմարլամա օլարագ ֆէվգէլատէ էհվէն ֆիյաթլարլա էլպիսէ սաթմագտա օլուպ, մէզքիւր մաղազալարը թէչրիֆ իտէն միւթէաատիտ միւշթէրիլէր՝ Տէրսաատէթտէ ֆիյաթ ճիհէթինճէ մէզքիւր գումբանեա իլէ րեգապէթ իտէպիլէճէք հիչ պիր թիճարէթ էվի պուլընմատըղընը չահատէթ իտէրլէր։ Պրնտէնալեյհ, հէր քէսին՝ պաշգա մահալէ միւրաճաաթ իթմէզտէն էվվէլ պիր քէրրէ զիքր օլունան «ՋԱԼԸՇԿԱՆ» գումբանեա մաղազալարընա թէշրիֆ իթմէսի րիճա օլունըր։ Պու գումբանեա՝ քէնտի միւշթէրիլէրինի, կէրէք մալլարընըն նէֆասէթի, կէրէքսէ ֆիյաթլարընըն էհվէնիյէթի ճիհէթիյլէ մէմնուն վէ խօշնուտ իթմէկէ հաղըր վէ միւհէյյա տըր։

ՋԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղըտը մէրագլըլարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի տէլլէր ալէտմէթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիգ օլունան իբէքտէն մամուլ սիկարա քեաղըտընը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղըտընըն պու գատար սէնէտէն պէրու մազհար օլտուղը րաղպէթը ուտումիյէյէ պինաէն, չէօհրէթինտէն իսթիֆատէ մագսատըյլէ պիր չօգ թագլիտճիլէր չըգարը մըշ օլտուղընտան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ սըհհէթէ մուզիր քեաղըտլարտան վըգայէթէն, պէօյլէ թագլիտճիլէրտէն ինթիբահ վէ թէվագգը իւէ, Զավուշօղլու քեաղըտլարընըն կէմի տէմիրի ալէտմէթինի միւրաճաաթ վէ թագլիտ քեաղըտլարընըն իւզէրինտէ միւրէքքէպտիր վէ տամկա սուրէթինտէ ալէտմէթը մէզքիւր իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր օլունտուղը, վէ «Սթամպօլ» իւնվանը քեաղըտլարընտա տախի եինէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալէտմէթ պուլունմատըղընտան, պու ալէտմէթը մախսուսէլէրէ տիգգաթ իտիլմէսինի րիճա իտէրիզ։ 78—77

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 16 գեկտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	111—
Օսմ. էսհամը տէյինը	20—61
» » գարանթա	20—40
» » Սէրի Ա	65—
» » » Բ	32—25
» » » Գ	20—63
Օթօման 1871	100—
Օսմանլը Պանգասը	11—18
Ռուսիա իսթիգրազը	—
Տըրքը տուլ. մուքթեսէտ	104—50
» իմթիյազը	—
Ճաիրէի Սանիյէի Մըսըր	103—50
Սուանօ 5 %, 1873	29—
Բօլկլա իսթիգրազը	—
Պորւկալ իսթիգրազը	95—
Պանգաօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—41.

Բարիզ 16 գեկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆը	102—20
» » 4½ %	105—50
Ծէնդ Օսմ. էսհամը տէյինը	20—70
» » գարանթա	20—62
Տիւրքօսիլ	
Սէրի Բ.	32—25
» Գ.	20—90
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	103—
Օսմանլը Բէժիճ էսհամը	319—
« Պանգասը	532—50
Գրէտի Լիօնէ	767—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուարը տ'Էսգօմթ	—
Սիւվէյիշ գանալը	3366
Իթալիա էսհամը	93—13
Տըրքը ֆօնտ. մուքթեսէտ	—
Բաթրաիթէ Բիւրօ	—
Պանգաօ 3 այ վատէ	25—25

Վիէննա 16 գեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—20
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի Ֆը.	51—80
Օսմանլը Բէժի տէգիօնը	149—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն. տէյ. գար.	22—21
» » » էն իւլ. գօէլ	22—25
» » » էն ս. ,սէլ	22—18
Պու սաղլամ տէյինը	22—16½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Ռումէլի շըմէնտ. ...	102—75
» » էն ...	103
» » էն ...	102—25
» » ...	102—25
Բիյանգօ Թահվիլաթը Ֆը.	456—
Աղչէ Ֆօնէյէ	—
Բէտէլ ...	—
Հէվալէ ...	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—16
Սօսիէթէ Օթօման	3—05
Օսմանլը Սիգօւրթա չիրքէթի	8—95
Բէժի տէգիօնը	14—10
Թրամվայ	7—25
Թրամվայ մատէնի	35—
Գօրբօրէշէն Թատը չիլէն	07—
Էգսբօր օֆիսէթէ Ա.	1—83
» Բ.	1—80
Օրօզտի Պօզ Թէհրէթինի	110—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր. տան	Գր. Բ.
Ինկլիզ մէճիտիյէ ֆարգը	108—14
Մէճիտիյէ »	098—10
Պէշլիք »	102—10
Ալթըլըգ	103—
Ինկիլիզ լիրասը	109—30
Ֆրանսըզ ալթընը	87—18
Ռուբ	81—50
Պրէնթիյ ալթընը	51—20
Դուրօսն գուլէթէի	8—54
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա	109—
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—92

ԻԼԱՆԱԹ
ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Խասսա օրտուի Հիւմայունընտա մէնսուպ Յիւնճի ալայըն կիւնճի Թապուրընըն Յիւնճի պէօլիւկի նիւզամչըլըր Հիւսէյին էֆ.-յէ՝ 312 սէնէսի Թէշր. էվվէլինէ մահսուպէն վէրիլէն պիրէր գըթա նան վէ կիւչիւք բուսուլլալարընըն գազանճ զայի բուլունտուղընտան ... մէզքիւր բուսուլլալարը զիյալը գալալարընա իչարէթ օլունմըշ վէ սէնէի մէրգումէնին խիթամընտա նէրէլէրինէ գայտան տիկէր իւլէրին պիթթանգիմ իթմասը գըտարը էյձագլընտան պուլընմըշ օլտուղընտան, սալիֆ իւլ պէյան բուսուլլալարը հիւքմի օլմատըղը վէ զուհուրինտէ իպթալ խալիլենէկի մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլունըր։ 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաճա միւպայաա օլունաճագ Ամէրիգան քէրէաստէ մատտէլէրն մինագասասընտա պաշլանըլմըշ, թալիպ օլանլարըն՝ ճումանըն գալըրը կիւնլէրտէ, վէ էշեար մուֆրէտասընըն տախի գարարը գաթիսի քեաղ. էվվէլին 9յնճը բազար էրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, արզու իտէնլէրին՝ սաաթ 6տան նիհայէթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 քեան. էվվէլ 312 3—1

..3250.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Եենի Ճատտէտէ 8 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէ վէ 45 մէթրօ արսայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա աղա։

..1500.—Գանլըճա գարիյէսինտէ Միրաբաշը սօգագընտա 22 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Հաճի Ասմէտ։

..30000.—Ջէնպէրլի Թաշ գուրպինտէ Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Քիրէճխանէ սօգագընտա 7 վէ 9 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա պիր սախանէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 զր. քիրայը քեարկիր պիր պապ խանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր։

..3750.—Ճիպալիտէ Իւսքիւպի մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 89 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 106 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 45 մէթրօ հաթապ մահալլինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 զր. քիրայը միւլք մա կէտիք ախշապ պիր պապ սիմիտճի ֆրունընըն 120 սէհմ իթիպարըյլէ 15 սէհմ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..5000.—Սուլթան Սէլիմտէ Ճաֆէր Սուպաշը մահալլէսինտէ Ճամէք Չէշմէսի Եօգուշընտա 17 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..3500.—Էյուպտա Իսլամ Պէյ մահալլէսինտէ Սէրվի սօգագընտա 1 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 121 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..1250.—Էյուպտա Ուլուճա Պապա մահալլէսինտէ Ֆըրտրգըլ սօգագընտա 4, 6 վէ 8 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1900 մէթրօ պաղչէ վէ 22 մէթրօ արսատա մէպնի պիր օտալը պարտագը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէզքրար իլան իլէ Թօղլըրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլունմագ գախտէսի վագ գըլընճայա սէկիզ եաշընըղ մահլուլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպլ նէգամ պիլա միւզայէտէ թէֆվիզ իտէճէք լէրի հիսսէլի սէբնալէրին նըսֆը մէճրաի 19 զրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլընտանըմ մուաճճէլէսինին նըսֆը լըր 100 զրուշ հիսսէպըլյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի պու գապիլտէն սթիւզզի քըրմահլուլաթ մուայյէն օլան կ հաֆթա միւտտէթ իլանընտան 3յնճի իլան միւտտէթ օլան իչպու 312սէնէսի քեան. էվվէլին 2նճի կիւնինտէն իթիպարըն մահը մէզքիւրըն 9նճը բազար էրթէսի կիւնինէ գատար Թօլիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրիւնէ միւատիլ Թէէմինաթ ագչէլէրիլէ պէրապէր Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 3նճի սէֆա օլարագ իլան օլունըր։

..700,000.—Գատըր գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Հայտար Բաշա ճատտէսինտէ 82 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 954 մէթրօ արսատա մէպնի 18 օտա վէ 4 սուֆա վէ 5 սաղիր գույու իլէ 3 քեպիր տօլապը գույու վէ 1 համամ վէ 1 հավուզ վէ 138 մէթրօ մահալլտէ պիր ախըր վէ 51 մէթրօ մահալլտէ քիւմէս վէ 82 մէթրօ մահալլտէ 2 տախտա մախզըւ մահալլի վէ 12029 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ մա միւշթէմիլաթ պիր պապ սահիլխանէնին պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..2500..պէտէլը միւզայէտէսի 2500.—Էյուպտա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 8 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 զր. քիրայը ախշապ պիր պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..5834..պէտէլը միւզայէտէսի 5000.—Պապը Ճաֆէրիտէ Ալաճէտէլի մահալլէսինտէ Լիմօնճուլար ճատտէսինտէ 31 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 34 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 3500 զր. քիրայը քեարկիր պիր պապ լիմօնճի մաղազասը կետիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա 10 սէհմ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..11667..պէտէլը միւզայէտէսի 7000.—Ցավուշ Բաշատա Համալլար խանը սօգագընտա 4, 6, 8, 10, 12, վէ 14 վէ Զուգաղ Պօսթան սօգագընտա 3 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 684 մէթրօ արսատա մէպնի 21 օտա վէ 1 գույու վէ 1 ախըր վէ 532 մէթրօ մէյտան մահալլի վէ Թահթընտա 4 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ ախշապ Համալլար խանը տիմէքլէ արիֆ պիր պապ խանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..4584.—Թօփխանէտէ Ճիհանկիր մահալլէսինտէ Գումրուլը ճատտէսինտէ 9 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 294 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..2286.—Գասըմ Բաշատա Բիճալի Խըզըր մահալլէսինտէ Ջէնկիրլի Գույու ճատտէսինտէ 170 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 108 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 7 հիսսէ իթիպարըյլա 2 հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..3000.—Իւսկիւտարտա Բումմէնձէտ Բաշա մահալլէսինտէ Ագուգաշ եօգուշընտա 8 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 43 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 760 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..35000.—Պաղչէ Գափուսընտա Ըհեալիմ Մէհմէտ Բէյ լանի մահալլէսինտէ Էտէպլէխանէ մէյտանընտա 16 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 432 զր. քիրայը միւլք մակէտիք մուգատտէմա պէրպէր էյլէմէ քեարկիր պիր պապ ալէֆ տիւքքեանընըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ասմէտ։

..7000.—Թարագճըլարտա Տօվէ Խաթուն մահալլէսինտէ Թարագճըլար ճատտէսինտէ 68 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի, ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 զր. քիրայը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ թէրզի տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..5000.—Ֆօնա Մուսթաֆա Բաշատա Հաճի Համզա մահալլէսինտէ Գօչ Ցիպէք սօգագընտա 5 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 160 զր. քիրայը թախմինէն վէ թէրպիէն 988 մէթրօ պիր գըթա պօսթանըն պիւթիւնի. Մուսթաֆա աղա։

ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Տիշ աղրըսընա գարշը էօթէտէն պէրու տիւճիրիւք սէնատէյընտա մէհարէթը ֆէվգէլատէսիյլէ միւշթէհէր օլան տիշ Թապիպի ԺՕՃԷՖ ՆԱԼԲԱՍԷՖ. Թարաֆընտան պու քէրրէ միւէսսիր պիր իլաճ իճատ օլունմըշ տըր։

Հէր քիմ տիշ աղրըսընտան մուզտարըպ օլուր վէ պու սուրէթլէ տիշլէրինի չէքտիրմէքտէն պաշգա չարէ պուլամայարագ իսմէտսիզ գալըր իսէ՝ պիր տէֆա տա մօսմօրիէյի Ժօզէֆ Նալբանտեան մուրաճաաթ իտէրէք, պիր սիկարա թիւթիւն իչինէ գօնուլմըշ օլան պիր նէվ Թօզը սիկարա կիպի ագըլընտա Թիւթիւնլէնտիրիլիրսէ, տէրհալ տիշ աղրըսը մահվ օլուր կիտէր։

Ֆիյ 5 զրուշ

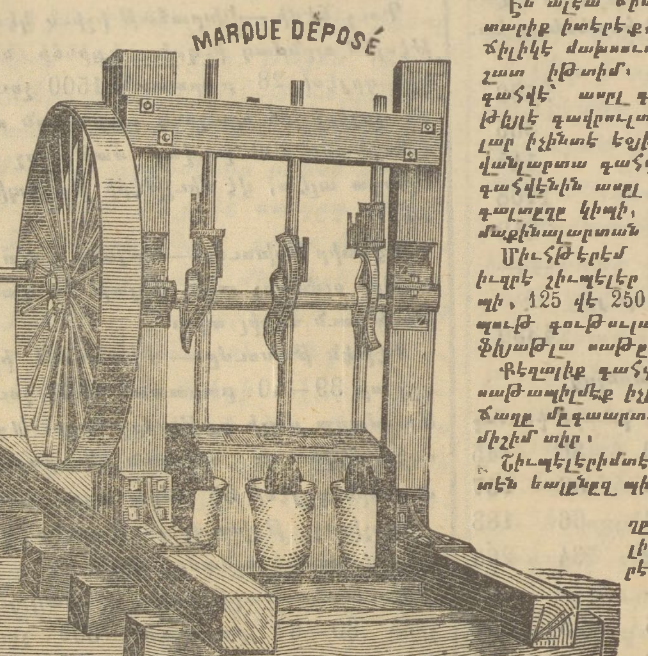
Մահալը իգամէթի Մէրճան եօգուշը պաշընտա Քէհրիպարճը խանընտա 9 նումէրօլը տաիրէի մախսուսէ տիր։

Բօզտօղան մապատ հէր կիւն սաաթ 5տէն 10ա գատար մահալը իգամէթինտէ պուլունուր 10—7

NEVRALGIES

Պաշ աղրըլարը, մէյտէ միւլայիմէսի վէ պէյինիմէ աղրըլարը խասթալըղլարը Տօգթ. ԳՐՕՆԻԷՆ՝Ն ՊԻԼԻՒԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԺԻԳ Թապլէթ օլընան հապլարը վասըթասըյլա պիր սաաթ իչինտէ շիֆայապ օլուր։—Գութուսը 3 ֆրք.—Տէբօզիթօսը Բարիզտէ Մօնէժ սօգագընտա 23 նումէրօլը ՌՕՊԻՔէ էճզախանէսիյլէ սաիր էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

ԳՈՒՐՌՈՒ ԳԱՀՎԷՃԻ
Ա. ԱԼԷՎՐՕԲՈՒԼՕ
Գալաթատա Քիւրէքճիլէր Նօ. 39



Էն ալէա ճինստէն պիր խալիս գահվէ իթէմէք իտէրէք, Գալաթատա գուրու գահվէճիլիկէ մախսուս պէյլիք պիր տիւքքեան քիւշատ իթտիմ։ Մէզքիւր տիւքքեանտա չիյ գահվէ՝ սաըր գուրու գահվէճիլէր մարիֆէթիյլէ գավրուլտուգտան սօնըրա Թաշ հավանլար իչինտէ եօյիւտուլէճէք տիր։ Իշպու հավանլարտա գահվէ տէօյիւլիւր եօյիւտուլիւքտէ, գահվէնին սաըր խասսէսի վէ չէշնիսի պադա գալաճաղը կիպի, չիմտիյէ գատար գուլլանըլան մաքինալարտան տա գիյասէ իտնէ եօյիւտուլիւր։

Միւշթէրէյէ էհալիյէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ չիւպէլէր թէեսիս իտիլմիշ օլուպ կիպի, 125 վէ 250 վէ 500 կրամլըգ գարալը մագպուլ գութուլար տէրունինտէ զալյէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլաճագ տըր։

Քէզալիք գահվէյի էհալիյէ Թազէ Թազէ սաթաբիլմէք իչին էհվէնիյէ սարֆ օլունաճա, Ճազը մէզգեարտա խաբըրլամագա գարար վէրմիշիմ տիր։

Շիւպէլէրիմտէ սաթըլան գահվէյէ խարիճտէն խալիտնէ պիր չէյ գարըշտըրըլտըղը օլտուղընը հէր քիմ իսպաթ իտէպիլիր իսէ՝ 300 լիրա իքրամիյէ վէրէճէկիմի պէյան իտէրիմ։

Շիւպէլէր

Պէյօղլունտա	Գալաթա Սէրայը եանընտա Նօ. 255
Գալաթատա	Թօփճուլար ճատտէսինտէ Մատամ Ցէքաաճի եանընտա Նօ. 225
»	Արապ Ճամիի սօգագընտա Նօ. 157
»	Եենի Եօլ սօգագընտա Նօ. 99
Պէշիքթաշտա	Թրամվայ սթասիօնը եագընընտա Նօ. 99
Սթամպօլտա	Պաղչէ Գափուսընտա Նօ. 50
Ֆէնէրտէ	Լամպիքի ֆիրասպէլլէրտէ Նօ. 25
Պէյօղլունտա	Ազանօս սօգագընտա Ն. Զարիֆի Ն. 10
»	Բալըգ Բէօզրիւսինտէ Գօսթի Իսարիթօն Նօ. 20
»	Բանկալթիտէ Հարպիյէ մէքթէպի գարշըսընտա Սթավրօ Նիգօլօբուլօ Նօ. 25
Գատըգէօյտէ	Գարաքէօյտէ Թրամվայ սթասիօնընտա Նօ. 1

ԱՆԳԻՐԸ
ԷՕՄԻՒՐ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրք. Սնթ.
Քէֆալէթ ագչէսի 1889 գեկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իտիլէն մէպալիղին եէքիւնի	28,633,360·
Թէէտտիյէ օլունան զարար ու զիյանըն եէքիւնի	1,234,743·
1871—90սանաթէլէրիյէ օլունան մէպալիղին եէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթէ ընտա վէրէսէսինէ էքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիլէ սիկուրթայա գոյանլարա թէէտտիյէ օլունան թէմէթթիւաթ (պէնէֆիս)՝ սէնէվի ալտըգլարը իւճրէթլէրին 100տէ 25յինէ պալիղ օլմըշ տըր։

Պիր միւատտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիլէ սիկուրթայա գօյանլարա թէէտտիյէ օլունան թէմէթթիւաթ՝ սիկուրթա իտիլէն մէգտարը սէրմայէլէրին 100տէ 41 պուչուգընա պալիղ օլմըշ տըր։

«ԱՆԳԻՐ» սիկուրթա գումպանեասընըն պաշլըճա չէրայիթի պէրվէճհը աթի տիր։

1.—Վէֆաթ վուգուընտա էքրամիյէ ալմագ իչին սիկուրթա։ Մէսէլա,

35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ՝ վէֆաթընտան սօնըրա պէրհալ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգըլըգ պիր սէրմայէ թէէտտիյէ օլունմագ վէ միւատտէթը հայաթընտա տա քէնտիսինին թէմէթթիւաթ ալըլընա հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթ թէէտտիյէ իտէր։

2.—Պիր միւատտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սէրմայէ իչին թէախսիսաթ, տօթա սիօն)։ Մէսէլա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգըլըգ պիր իւճրէթ վէրիլտիկի հալտէ, պիր եաշընտա իքէն սիկուրթա իտիլէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիթիրտիքտէ, 10000 ֆրանգըլըգ պիր սէրմայէ ալըրընտա քէօրթիւլմագ իւզրէ, վէ Գումպանեանըն թէմէթթիւաթընտան 100տէ 85յինէ հիսսէմէնտ օլաճագ տըր։

Չօճուգլարա սէրմայէ թէախսիսաթը (տօթասիօն) իչին սիկուրթայա եազըլանլարըն թէմէթթիւաթ հիսսէսի՝ օլթա հիսապըլա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուգա գատար չըգմըշ տըր։ Պու հիսապճա մէզգուր սիկուրթայա եազըլանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչին 415 ֆրանգ տա թէմէթթիւ ալմըշլար տըր։

Գարշըլըգ ճիւզի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէէտտիյէ օլունարագ Թագտիրտէ, վէֆաթընտա վէրէսէսինէ էքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիլէ սիկուրթայա գոյանլարըն վէրէճէկլէրի իւճրէթլէր տախի թէմէնիուա թահաճընտա ալըրըլըրլը։

Պիլճիւմլէ մէսաըլըքտ թաֆսիլաթ պալլէպատէ մուհաճըրըն իւճրէթլէրի տախիլ օլմագ, պէնտան մախսուս գումպանեա սրկէր պիր չօգ գումպանեալար կիպի Շարգտա զարար ու զիյանը ֆագաթ ըլէմ ալըղ իթմէզ։

Պիլճիւմլէ մալիւմաթ իչին Տէրսաատէթտէ սավճաիւ ամէնթէ Մ. ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՑԻՆ միւրաճաաթ օլունա։

Գումպանեանըն խարէխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թէքէլ մէյտանընտա Մալէր մաղազանըն իքինճի գաթընտա տըր։

Գումպանեանըն պանքէրի Մ. Ս. Ալլէր տիր։

Գօճամանօղլու խանընտա Նօ. 7տէ քեաին Սթանպօլ շիւպէսի միւտիւրի Տիգրան Տէր Ներսէսեան։

ՖՐԱՆՍԱ
ՍԱՀՍՈՒՆԻՍՑԱՆԱՆ ՏԷՖՔԷՐԻ

Մէրքէզը խարէսի Բարիզտէ Վէլլըրի սօգագընտա 40 նումէրօլը տաիրէի մախսուսէ տիր։

Սթամպօլտա էճկէտէ տէբօզիթօսը՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Էսկի Միսիրի օթէլի եէրինտէ միւճէտտէտէն ինշա օլունան 463 նումէրօլը մաղազա տըր։

Նէյթէճիլէր	Շէքէրլէմէլի մէվլէլէր.	Մաթբախ լէվազըմի.
Օլիվէ պիւսքիւլիւրի.	Հէր նէվ բէլիէր.	Մաղէնի գատէճ վէ չայ Թագըմլարը.
Հօնթլէյ է Բալմէր պիւսքիւլիւրի.	Պաստայլըգներին էնվաը.	Պաստա պէօրէքլէրի ու հէր նէվ մալզէմէ.
Թէրէ եաղը վէ չէգօլաթա.	Հէր նէվ իչկիլէր.	Էնվայի գօգուլար.
Հէր նէվ սուճուգ.	Ֆրանսըզ շարապլարը.	Էչեա վէ ավանիրի սաիրէ.
Չին չայը.	Լիօն բասթիլլարը.	Ժիմնասթիգ Թագըմլարը.
Գուլթարլարտա սագլը սէպզէվաթ.	Էվ էշեասը էշեալարը	Զապըլ վէ պաղչէլէր լէվազըմի.
Սարտէլլա պալըղլարը.	Սուֆրա Թագըմլարը.	Հէր նէվ չամաշըր սաբօնլարը.
Շէքէրլամէլէր.	Միւքէմմէլ ֆըրչա Թագըմլարը.	Վէլօսիբէտլէր վէ սաիրէ.
Էն մէշհուր պիրա.	Թախթա վէ մադէնտէն Թապագ վէ Թէբսի.	

Վուգուու պուլաճագ սըրարըշ իւզէրինէ, կէրէք Թօբտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ օլարագ մաղազայի մէզքիւրէտէն ախզ օլընաճագ էշյա՝ արզու օլունան մահալլէ գատար քէմալը իհթիմամ վէ սուհուլէթլէ նագլ օլունըր։

HAMBURG MUNICH UNITED
ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻՒՆԻԽ
ԵԱՆԳԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
ՄԻՒԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	ֆրանգ 8,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» 10,028,000
Սէնէվի հասըլաթ	» 23,250,000

Պու չիրքէթլէր ՔԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻՒԹԷՖԱԳԻԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պուլունան մալ վէ էմթիա վէ էշեա սիկուրթա իտէրլէր։ Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ Սթամպօլտա Պաղչէ Գափուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ